



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 542 - ANY XXXVII
Artà, 25 maig 1996 (225 pts.)



**Joan Ginard Brunet,
després del trans-
plantament
(p. 20-21)**



C. E. Artà, campió de la I Regional de futbol juvenil

Amb dues jornades d'anticipació al final de la lliga, l'equip juvenil del C. E. Artà s'ha proclamat brillantment Campió del seu grup. L'èxit arriba després d'un campionat llarg en què l'equip artanenc ha demostrat una regularitat constant i un joc que ha reunit molts d'espectadors a Ses Pesqueres. Feia molts d'anys que no s'aconseguia un èxit semblant i aquest grup de jugadors, conjuntat des dels primers anys en què començaren a jugar, poden ser la base per a un equip que recuperi les categories superiors de l'esport que continua sent el rei a Artà. Des de la portada **Bellpuig** saluda i felicita la directiva, el cos tècnic i els jugadors per l'èxit aconseguit.

Canvis a les Normes Subsidiàries de Planejament Urbanístic (p. 3)

Correllengua 96 i II Diada per la Llengua i l'Autogovern (p. 12)

Innovacions en l'ensenyament públic, amb problemes de places (p. 14)

AJUNTAMENT

(Tel. 835017 - Fax 83 50 37)

Horaris:

- * Oficines: De dill a div: De 8 a 14 h.
- * Batle: De dill a div: De 11 a 13 h.
- * Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.
- * Aparellador: Dill i dij de 9,30 a 18 h.
- * Jutjat: Oficina: De dill. a div. de 8 a 14 h.
- * Jutge: Dill, dime i div de 10 a 10,30 h.

CENTRE DE SALUT

Tels. 835001. Cita prèvia: 836700

Horari consulta metges:

Dr. Barceló: Matins: Dill., dim. i dij.: de 9 a 13, div. de 10,30 a 13. **Dimecres:** de 3,30 a 7 de l'horabaixa.

Dr. Muntaner: Matins: Dill., dim. i dij.: De 9 a 13, Div. de 10,30 a 13. **Dijous:** De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

Dr. Serra: Dill., dij. i dij. de 9 a 13. Div.: de 10,30 a 13. **Dimarts:** De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre de Salut.

URGÈNCIES VITALS fora del Centre: cridar al 061.

Pediatra (Dra. Olga Huguet): De dill. a div. de 9 a 13 hores. Els dim. de 3,30 a 7 hores de l'horabaixa.

Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 554075 -- Cala Rajada: Tel. 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 836237.

Dr. E. Más: Dill. i dij. de 17 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dix. de 18 a 20 h. Dis. de 10 a 14 h.

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dix. de 16 a 20 h.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 835221. (Asisa, Imeco, Previa).
Dr. Barceló: De dill. a div. (manco dimecres) de 17 a 20 h.

Dra. M^a Teresa Esteva (oculista): Dix. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): Dij. des de les 15 h.

David González (Quiromassatgista): Dill. i div. de 9 a 13. Dix. de 16 a 20 hores.

Revisió carnets de conduir: Dix. de 11 a 15

DENTISTES:

* **Catalina Galmés**, odontopediatra. C/ Ciutat, 32 1r. e. Tel. 835735.

* **J. Llaneras**, metge dentista. C/ A. Blanes, 38. Tel 725066. Dimecres.

* **Guillem Roser**, metge estomatòleg. C/ Fra Juniper Serra, 3, 1r. d. Tel. 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* **Montserrat Blanes, 6-A.** De dill. a div. de 12 a 13 i de 18 a 20 h. **Dissabtes:** De 12 a 13,30 hores. **Urgències** Tel. 836883

* **Ada. Costa i Llobera, 51:** De dill. a div. de 16,30 a 20 h. Diss. d'11 a 13 h. Tel. 83 5971. **Urgències** Tels. 583346-580820

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17
 - Dissabtes de 9 a 13,00 h.
 - Diumenges tancat.

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL:

Tel. 835125

- De dill. a div. de 16 a 20 h.
 - Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dill. a div. de 10 a 12.- Dis. i diumenges tancat.

NA BATLESSA (Tel.835267)

Biblioteca: De dill a div de 16 a 20 h.

Serveis socials: Dim i div de 9 a 13 h.

SMOE. Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERI: Horari fosser: de dill. a div. de 8 a 14 h. Tel. par. 836888, c. Sorteta, 15

POMPAS FUNEBRES:

* **ARTANENSES:** (Tels. : 563096 i 563934)

* **ARTÀ-SANTA CRUZ** (Tel. 908-333903)

TAXIS:

P. Bonnin: 836202 - **B. Esteva:** 836321 -

B. Galmés: 836097.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses: Dissabtes: Esglésiet: 19 h. Parròquia: 21 h., Convent: 20 h.

Diumenges i festius: Convent: 11 h. (en castellà) i 20 h. Parròquia: 12 h. i 21 h. Sant Salvador: 18 h.

Dies feiners: Centre Social 21 h. Convent 20 h., Funerals a les 21 h.

Acol·lida-Despatx parroquial:

Centre Social: dill. i dij. de 20 a 21 h.

FARMÀCIES:

Horari entre les farmàcies de Pl. Marxando i C. Despuig.

De dilluns a dissabtes:

Matins: De 9 a 13,30 h. **Horabaixes:** de 17 a 21 hores.

Diumenges i festius: De 10 a 13,30 i de 18 a 21 hores.

TELÈFONS D'INTERÈS:

Polícia local: 835017 (ràdio-telefon)

G. Civil: 836155- **Urgències:** 062.

Bombers Manacor: 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 83 60 57.

Sant Salvador: 836136

Parròquia: 836020

Convent: 836205

Residència: 836561

Club 3^a Edat: 835987

Poliesportiu: 835142

Correus: 836127

Notaria: 836196

Ermita Betlem: 589038

Escola de Música: 562008

Cooperativa: 836175

Depuradora: 835796

Revista Bellpuig: 835033

Institut P. Amorós: 836334

Col·legi Na Caragol: 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 836986

Col·legi Sant Salvador: 836269

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Son Dureta: 175000+789000

Hospital General: 728484

Hospital Joan March: 613025

Hospital Militar: 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 265854

Hospital Psiquiàtric: 761612

Policlínica Miramar: 450212+455212

Clínica Femenia: 452323

Clínica Juaneda: 731647

Clínica Planas: 730345/46+738843

Clínica Rotger: 720200

Clínica Verge de la Salut: 175656

Creu Roja: 751445

Mutua Balear: 716546+715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 589297.

Horari Metge: dij. de 9 a 11 h.

Enfermera: dim. i dij. de 9 a 11 h.

Oficina Municipal: De dill. a div. de 12 a 14 hores.

Biblioteca: De dill. a div. de 17,30 a 20,00

SERVEIS RELIGIOSOS:

Horari de Misses:

Dissabtes: A les 20 hores.

Diumenges a les 10 i a les 20 hores.

SERVEI D'AUTOCARS

Horaris d'estiu:

Artà-Palma: 8,05--9,40--14,50--19,20 **Festius:** 8,05--17,30

Palma-Artà: 10,00--13,30--17,30--19,30 « 10,00--19,30

Artà-Manacor: 8,05--9,40--14,50--17,30--19,20 8,05--17,30

Manacor-Artà: 11,00--14,25--18,30--20,30 11,00--20,30

Artà-Capdepera-Cala Rajada: 11,30-14,55-18,55-20,55 11,30--21,00

C.Rajada-Capdepera-Artà: 7,55-9,30-14,40-19,00 7,45-17,10

Artà-Colònia: 7,50--16,30 (**Horari escolar**).

Colònia-Artà: 8,15--17,00 « «

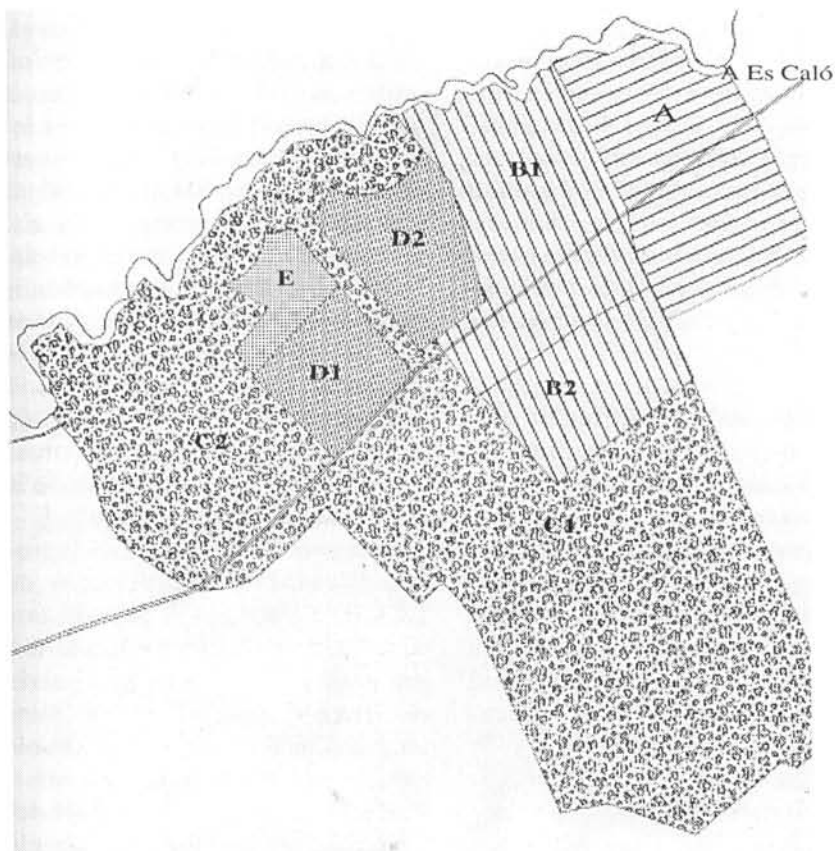
Artà-Canyamel: 8,50--11,30--13,00 (14,30 juliol-agost)

Canyamel-Artà: 8,45--10,40--19,30 (13,20 juliol-agost)

Amb la suspensió de llicències a sòl rústic i Es Canons com a teló de fons Modificació i Revisió de les Normes Subsidiàries

Redacció.- L'Ajuntament d'Artà, amb l'acord adoptat a la sessió plenària del 7 de maig, tindrà en marxa dos processos paral·lels de retocs de les Normes Subsidiàries: un expedient de Modificació i un altre de Revisió. Com a teló de fons, dues qüestions importants. La suspensió cautelar de

llicències en parcel·les inferiors a 14.000 m² en sòl no urbanitzable i la solució que es doni, potser de forma definitiva, a Es Canons (en una reunió entre Govern Balear i CIM que s'havia de fer dia 21). I encara una tercera, que s'arrossega d'enrere: la protecció al massís muntanyós d'Artà.



Es Canons: proposta en negociació.

La zona d'Es Canons podria quedar distribuïda segons la zonificació que es reflecteix en el croquis. S'hi inclouen les zones urbanes de Betlem i San Pedro perquè són un element que determina la negociació entre la propietat i l'Ajuntament per a la revisió del Pla Parcial vigent que s'estudia d'incloure en l'expedient de Revisió de NNSS que elabora l'Ajuntament. La zona quedaria distribuïda en aquestes parts:

- A. Urbanització Betlem.
- B1. Urbanització San Pedro, zona ja consolidada.
- B2. Urbanització San Pedro, zona que s'inclou a l'expedient de Modificació per estimació d'un recurs de la propietat.
- C1. Zona verda actualment en propietat de l'Ajuntament. Inclou les cases de Betlem i l'antiga caserna.
- C2. Zona verda d'ús públic que resultaria de la revisió. El dolmen entra en aquesta zona.
- D1. Zona edificable per a edificis d'altura reduïda.
- D2. Zona edificable, com la D1. El vial que s'ha obert, perpendicular a la carretera a Betlem, queda entre les dues zones.
- E. Zona esportiva d'ús públic.

Normes a retocar

Les Normes Subsidiàries varen ser aprovades en el mes de juny de 1992 per una Comissió Insular d'Urbanisme (CIU) regida pel Partit Popular. En una decisió sense precedents, es va rebutjar per

excessiva la protecció que es proposava per a les muntanyes d'Artà i es va prescriure que calia redactar un Pla Especial que recollís els criteris de la protecció que no s'acceptava. Aquesta

prescripció va ser recorreguda davant la justícia sense que encara hagi estat definitivament resolta pel Tribunal Suprem.

A l'entretant la CIU actual té un altre color polític d'ençà de les

Si desea una buena construcción para su vivienda pida información a:

**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO
GUERRERO**

C/ Bonaire, 14 - 07570 - Artà (971) 83 58 10

**Excavaciones
SEBASTIAN SASTRE**
EXCAVADORA MINI

C/. Son Servera, 29
Tel. 83 65 59

07570 ARTÀ
(Mallorca)

passades eleccions locals del 28 de maig de l'any passat. El Consell Insular, que té transferida la CIU, és en mans de la coalició coneguda com a Pacte de Progrés, en què el PP no hi té part.

Per altra part, però, la Conselleria d'Obres Públiques i Ordenació del Territori, del Govern Balear, regit pel PP, acaba de fer públic un document titulat Hipòtesis de Model Territorial que no és sinó l'avançament del que seran les Directrius d'Ordenació Territorial (DOT). Curiosament, s'hi recullen tres àrees de màxim valor a protegir: la Serra de Tramuntana, les Muntanyes d'Artà i les zones humides de Campos. Si més no, hi ha un canvi d'orientació significativa entre la CIU que aprovà les Normes el 1992 i l'actual Conselleria d'Obres Públiques.

Els quatre anys de vigència de les Normes i algunes altres circumstàncies són el que han aconsellat aquests dos processos d'intervenció.

Dos processos paral·lels

La diferència entre un expedient de Modificació i un de Revisió és que en aquest darrer s'intervé en aspectes de l'estructura general i orgànica de l'ordenació vigent. Si ambdós expedients poden introduir canvis, els de la Modificació seran menys generals mentre que els de la Revisió entraran més a fons en el que resulta ser el model territorial.

El de Modificació es va iniciar per incorporar uns retocs que el temps de vigència de les Normes havia fet que es vessin com a convenients. Ja té algunes fases fetes: la proposta, l'aprovació

inicial i l'exposició al públic. Queden pendents l'aprovació provisional, la remissió a la CIU i l'aprovació definitiva (o no) a càrrec d'aquest organisme. En canvi el de Revisió només s'ha iniciat mitjançant l'acord consistorial de dia 7 de maig. Falten les passes següents: elaborar un avanç de planejament, sotmetre'l a l'exposició pública, estudiar les suggerències i incorporar-les o no, fer l'aprovació inicial, sotmetre'l de bell nou a exposició pública, després l'aprovació provisional, la remissió a la CIU i l'aprovació definitiva (o no) igualment a càrrec d'aquest organisme. Si bé coincideixen el temps, tot fa pensar que la resolució serà més ràpida per al de Modificació (a mitja tramitació) que per al de Revisió (just a l'inici).

L'expedient de Modificació

Inclou aspectes de menys importància. Alguns són imposats per circumstàncies extramunicipals, mentre que altres són propostes del propi Ajuntament a causa de la dinàmica observada en els quatre anys de vigència de les Normes. Cal destacar que la decisió final sobre les condicions d'edificabilitat en parcel·les rústiques de superfície inferior a 14.000 m² es podria incorporar a aquest expedient perquè, com que ja és a mitjan tramitació, la resolució serà més ràpida que si s'incorporàs al de Revisió. Entre els aspectes més importants cal destacar:

Complir les prescripcions d'aprovació. Ja hem assenyalat que l'aprovació de les Normes estava condicionada a revisar, a la baixa,

el grau de protecció de les muntanyes i que complir aquesta prescripció és el primer motiu de l'expedient de Modificació. Tot i recollir-les, l'Ajuntament podria mantenir en aquest expedient l'argumentació del projecte inicial de Normes. Donada la nova orientació política de la CIU bé podria ser que el grau de protecció que segurament s'inclourà a l'expedient de Revisió ja fos efectiu a l'aprovació del de Modificació.

Modificar el Sector Industrial, que incloua l'alzinar d'Es Pujols quan, segons prescripció de la Llei d'Espais Naturals, no pot fer part de sòl urbanitzable ni que sigui classificat com a zona verda. És, per tant, una modificació imposada.

Ampliar l'àmbit de la urbanització San Pedro. També imposada per l'acceptació d'un recurs de la propietat d'aquesta urbanització que estava en desacord amb els límits que s'establia a les Normes. És una zona a la part de dalt de la carretera, cap a muntanya.

Adaptació al POOT. L'aprovació del Pla d'Ordenació de l'Oferta Turística obliga a adaptar-hi els Plans i Normes d'àmbit municipal. En el cas d'Artà seria modificar petites qüestions (diferenciació d'usos, superfícies mínimes...) a la zona de la Colònia.

Intensitat d'ús. Un Decret del Govern Balear obliga a fixar els índexs d'intensitat d'ús. També és una modificació imposada.

Ampliació del cementiri. Tot i que podria interpretar-se que s'escau millor dins el de Revisió, s'hi inclourà perquè l'escassa entitat del canvi podria justificar-ne la consideració com a simple



FORN DE CAN BECA

Cada dia, bon pa

Despatx central:

Rafel Blanes, 51 - Artà - Tel. 83 61 72

modificació.

Articulat normatiu. S'estudia la modificació d'alguns articles de la part normativa. Que no afectin l'estructura general no vol dir que no siguin importants. Tot i que en general volen ser més ben definits, per fer-los més clars, en aquest sentit s'hi podrien incloure els articles que estableixen les condicions o possibilitats d'edificar en una parcel·la rústica, i de manera especial en les que tenen una superfície inferior a 14.000 m². Aquesta possibilitat de canviar la normativa és la que ha propiciat la suspensió cautelar de llicències en aquestes parcel·les. Es tracta d'una suspensió que pot durar com a màxim un any, però si la decisió municipal fos d'incloure aquest punt en l'expedient de Modificació obeeiria a la voluntat de no esgotar el termini i establir com més aviat millor el criteri a seguir.

L'expedient de Revisió

Inclourà aspectes de més importància. Alguns s'han retirat de l'expedient inicial de Modificació perquè aquest tenguí una tramitació sense dificultats, és a dir, més ràpida. Són els que aprovà l'anterior Consistori en la darrera de les seves sessions resolutòries (vegeu **Bell-puig** n° 519, del 06.05.95). Aquests i altres de nous (recordem que el canvi polític del CIM va néixer de les eleccions del 28 de maig del 95) es podrien incloure en l'avanç que es redactarà en compliment de l'acord municipal del passat 7 de maig.

Desclassificació dels Sectors Urbanitzables 6 i 7. Són els sectors

situats entre el nucli de la Colònia i Montferrutx, i la carretera. A petició dels propietaris passarien a ser rústics.

Sector urbanitzable esportiu a Es Cós. Situat, a Artà, entre el poble, la síquia i la carretera de Cala Rajada. Es destinaria a equipaments esportius, com (segons es va dir a la sessió de l'abril del 95) pista de bicicletes, hipòdrom i una pista d'atletisme. El cobriment de la síquia permetria un accés segur per als al.lots tant a l'àrea nova com a la de Ses Pesqueres.

Unitats d'Execució. La Unitat d'Execució en virtut de la qual es construeix la pista polisportiva ha d'obtenir la classificació adequada. També es proposa augmentar la prevista entre l'avinguda Costa i Llobera, la via del tren i el barri de Sa Pista, per donar-li uns límits més adient. La programada a Es Cós, entre la síquia i la carretera a Cala Rajada podria ser dividida en dues per tant de fer-ne possible de forma ràpida almenys una part. Finalment, la previsió d'un espai públic a la confluència dels carrers Trespolet i Na Batlessa per tal de

dotar d'espai per a aparcaments el Centre de Salut.

Ampliació del cementeri. En el cas que no sigui admesa dins l'expedient de Modificació.

Es Canons. L'Ajuntament i la propietat tenen pràcticament acabada la negociació per a una eventual revisió del Pla Parcial vigent. Aquesta revisió s'hauria de reflectir prèviament sobre la Normes. És sabut que hi ha una altra via que podria determinar el destí d'Es Canons. El Plenari del Consell Insular va prendre recentment un acord d'iniciar estudis per a la desclassificació de la zona. Si això arribàs a port, caldria una posterior revisió.

Muntanyes d'Artà. L'Ajuntament segurament intentarà amb l'expedient de fer efectiu un grau de protecció similar al que ja va proposar amb les Normes aprovades el 1992. A més del canvi polític enregistrat des de les passades eleccions locals en la CIU, hi jugaria a favor el document d'Hipòtesis de Model Territorial que ha fet públic el Govern Balear, on s'hi recull explícitament la zona com a àrea a protegir.



Av. Costa i Llobera, s/n.
Tel. 835703
07570 Artà - Mallorca

L'ARTESANA

**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

TALLER MECÀNIC, JOAQUIN ORTEGA

**Venda i reparació de
bicicletes, ciclomotors,
motos i automòbils**

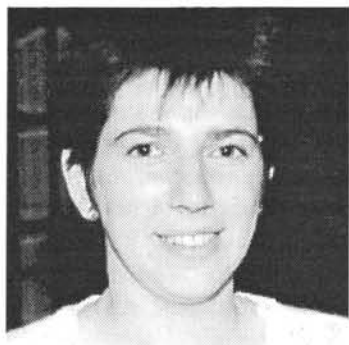
carrer Na Caragol, 39-41 - T.Yel. 83 60 43 - Artà

ESTANC CAN CABRER caça i pesca



Pau Cabrer Mestre
Ant. Blanes, 30 tel. 83 60 94 - Artà

Què us fa escollir el centre educatiu per als vostres fills?



Francesca Gili Ginard

Aquest és el segon any que va a la guarderia i ja es troba molt familiaritzada amb l'escola. Per motius de feina no puc anar a cercar-la a les sortides i ho ha de fer la meua mare i a ella li ve millor aquest centre que no un altre. L'any que vé començarà el germà petit i pens que de cap manera em convendria tenir els nins a dos centres diferents. Estic satisfeta amb aquest centre, conec els professors i m'agrada el sistema d'ensenyament. Pens que pot ser difícilots per als nins haver de canviar de centre i com més grans encara pot ser més greu, per això quan decidirem matricular-la per primera vegada, ja teníem molt clar què faríem en el futur. Veuria molt positiu que els nins poguessin acabar tot l'ensenyament obligatori en el mateix centre i no haguessin de canviar fins que acabassin l'ESO.



Francesca Carrió Vives

M'agrada l'escola, tant jo com tots els meus germans hi estudiàrem, la meua filla major també hi estudia, és una cosa que ens ve de tradició. La qüestió econòmica és una mica de problema, sobretot quan són dos, però sols es tracta d'un parell d'anys. Si visqués a un altre barri a lo millor m'hauria decidida per un altre centre, però en aquests moments, sense cap dubte és l'escola que em cau més prop. En aquests moments van a una guarderia privada perquè em convenia per raons econòmiques, però el curs que ve ja començaran a preescolar de tres anys. He col·laborat econòmicament perquè els alumnes no hagin de canviar de centre per l'ESO, és un avantatge que consider molt positiu.



Dolores Silva Sansó

Normalment la nina va a Artà a la guarderia però ara ja hem començat la feina i l'hem posada aquí a Canyamel. Sé que aquest any segurament tindrè dificultats per poder matricular-la a tres anys però estam disposats a intentar-ho fins al darrer moment. Encara que la nina no hi hagi anat mai pens que estic suficientment informada, almanco del que m'interessa. En un principi no veia molt clar això que fos una escola mallorquina, però ho he anat madurant i pens que ha de ser així. Ja sé que és una escola que em cau a l'altre cap del poble, així i tot ha estat un factor que no ens ha condicionat gens. És un centre espaiós i el lloc és molt agradable pens que els nins s'hi han de sentir molt a gust. La nina és molt oberta i pens que no tindrà cap dificultat per integrar-s'hi.



Bàrbara Servera Morey

No coneixia els professors, ho he fet a mesura que han anat passant els cursos, ara ja em sembla una escola familiar, el nin ja hi ha fet amics i això ja et lliga. El seu germà major també hi va, ja hi has posat arrels i t'hi sents bé. Estic contenta amb l'escola i encara que no estigui molt ficada en l'APA pens que funciona bé. Pens que és més lo seu que els nins no canviïn d'escola fins que tenguin 16 anys, són més madurs, estan més formats i saben més bé el que volen, per això el centre hauria també de fer l'ESO. Per a mi és difícilots canviar de centre quan veus que el nin ha de canviar d'amics i que tu ja coneixes els altres pares.



Aina Pascual Gayà

No és una cosa d'ara que haguem decidit matricular la nina en aquest centre, sé que puc tenir dificultats per entrar-hi, però estam disposats a córrer el risc. És una escola que em cau molt a prop, sempre he viscut en aquesta zona i és com si fos l'escola del barri. Consider que és una escola molt acollidora i que disposa d'uns equipaments més d'acord amb els temps actuals. Conec els professors i encara que la nina no hi vagi per a mi és una escola molt familiar. Estic contenta del centre actual però era una cosa que ja tenia decidida des de fa molt de temps. Veig molt positiu que els nins aprenguin en la seva llengua, pens que és una forma que s'arrelin a lo seu.

Comença el curs de prevenció d'incendis forestals

El passat dilluns 19 co-mençaren les classes del curs de prevenció d'incendis forestals que dins del pla de formació Mestral, pretén dotar les 18 persones inscrites amb uns coneixements bàsics per formar professionals i voluntaris forestals. Durant la presentació el regidor Jaume Sureda (PP) anuncià que té previstes altres actuacions contra els incendis forestals de les quals en

va avançar dues: la creació d'un consorci de defensa forestal, i la creació d'un cos de voluntaris forestals per a tasques de col·laboració en l'extinció d'incendis (va parlar de feines de logística i coordinació), i de prevenció-extinció. Segons el regidor del PP al final del curs l'Ajuntament farà als cursillistes una proposta més formal per crear aquest cos de

voluntaris per tal que sigui operatiu per l'any qui ve.

El curs està organitzat per la fundació ECCA, especialitzada en ensenyament d'adults i el finançen el Govern Balear (55%) i el Fons Social Europeu (45%). Té una duració de 40 hores i els continguts versen sobre el medi natural, la vigilància i extinció de focs i aspectes de legislació

Obres a Sant Salvador

Dilluns passat dia 13 de maig varen començar les obres al Santuari de Sant Salvador. Aquesta setmana ha estat dedicada als preparatius: Neteja i acondicionament dels accessos i preparatius per a la construcció de l'escala que ha de dur a les voltes. Els pròxims dies es començarà a bastir la grua i els andamiatges que falicitaran les obres de restauració i conservació de la façana i teulada del santuari.



Contestador
83 50 33
automàtic

Les millors marques
en corseteria:

CACHAREL
GEMMA
INTIMA CHERRY
PLAYTEX
(Cruzado Mágico)
LOVABLE

Ca'n Lluïset

Roba de casa
Llenceria

Gran assortit
en banyadors:

MAJESTIC
CACHAREL
ENIGMA
ORY

Antoni Blanes, 32. Telèfon 835862



MOTOS-BICICLETES
COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo nº 5 - tel. 83 62 93 - ARTÀ

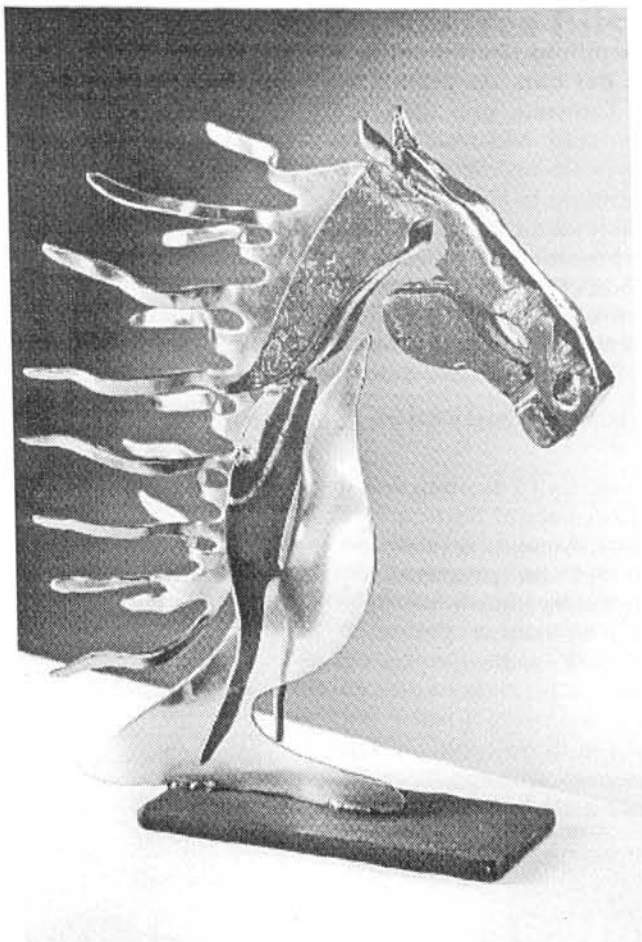


Exposició de Sarasate

Des del dia 10 de maig, i fins al 31, Miquel Sarasate tindrà oberta una exposició a la galeria Christian Zeller Fine Arts de Berna (Suïssa) on hi mostrarà una selecció de les obres que ha fetes des del 94 en què hi va fer la primera exposició.

Des d'aquestes línies manifestam la nostra felicitació a l'artista en ocasió d'aquesta nova exposició a l'estranger.

Una de les peces que Miquel Sarasate exposa a Berna



Festes d'estiu, preparatius en marxa.

És a punt de començar el mes de juny i segons informacions provinents de l'Ajuntament ja es fa feina de valent en l'elaboració del programa de les festes de la Colònia de Sant Pere. Tot i que encara no es va voler avançar res en concret, sembla que els actes enguany es concentraran molt damunt el cap de setmana del 27 al 30 de juny. Recordem que enguany sant pere cau en dissabte i que els actes principals sempre són propers al dia de la festa. Per aquesta setmana, el regidor de festes, el Sr. Tous, tenia previst de tancar el programa oficial.

També sembla que està enllestida la programació del que serà la vuitena edició del Festival de Música Clàssica Antoni Lliteres: sis concerts de mitjan juliol a mitjan agost dels quals us en donarem el programa definitiu en el pròxim número.

Sobre les festes de Sant Salvador també ja s'estan estudiant diferents ofertes per a la contractació d'espectacles diversos, encara que no hi ha res confirmat. L'única notícia que va avançar el regidor de festes va ser que l'exposició de les festes d'enguany la duran a terme conjuntament el pintor suís Rolf Knie, afincat a Artà des de fa set anys, amb l'escultor artanenc Miquel «Sarasate».

Es Canons

El dimarts dia 21 podria haver-se començat a solucionar el futur d'Es Canons. En la reunió que varen mantenir el President Soler i uns consellers del seu govern amb la presidència del Consell Insular de Mallorca s'arribà a un principi d'acord per a una solució definitiva per a Es Canons. El Govern ofereix formalment desclassificar la zona i fer-se càrrec del 50% dels costos indemnitzatoris que se'n puguin derivar. El CIM, però, qüestiona aquesta via i manifesta la seva poca disposició econòmica a poder fer front a segons quins costos; el CIM va proposar l'opció de compra, que no sembla la que voldria el Govern.

L'Ajuntament queda a l'espera d'una solució que pugui arribar d'aquests organismes. En el que està en la seva mà, contempla un possible acord amb la propietat per modificar el Pla Parcial vigent en el sentit que s'explica a l'informe d'aquesta edició.

Orfeó Artanenc

El proper dissabte dia 25, a les 19 hores, l'Orfeó Artanenc participarà a la IV Trobada de Corals de Mallorca que es celebra a l'Auditori de Palma, sota l'organització de la Federació de Corals de Mallorca, el patrocini del Consell Insular de Mallorca i la col·laboració de l'Orquestra Simfònica de Mallorca, la Fundació Pública de les Balears per la Música i l'Obra Social i Cultural de Sa Nostra.

La seva actuació serà conjunta amb les corals de Son Servera, Capdepera, Montuïri i Felanitx, amb les quals formarà la representació de Llevant. La direcció serà a càrrec de Bartomeu Ginard, que ho és del nostre Orfeó Artanenc.

El programa d'actuació inclou les obres següents:

Cantate Domino, de C. Saint-Saëns.

Credo D. 167, de la II Missa en sol major, de F. Schubert.

Celebrabo Te Domine, d'A. Martorell, T.O.R.

Trobada d'APAs a Betlem

El passat diumenge dia 19 i des que els campaments dels escolars es fan a Betlem, les APAs dels col·legis d'Artà s'hi reuneixen per aquestes dates per anar preparant el necessari perquè es puguin fer el millor possible.

Així com el primer any hi va haver molta de feina de fer net, emblanquinar, etc., enguany no n'hi ha haguda tanta. Enguany la feina s'ha concentrada més en la possibilitat d'aprofitar l'aigua de la font de «Ses canyes» que abans nodria el quarter.

Com l'any passat, s'ha tornat repetir la gosadia de fer una paella per a cent persones que, en opinió dels quasi 70 començals, va sortir molt bona, se'n xuclaren els dits i la s'acabaren. Al final hi va haver ensaïmada i cava per a tothom.

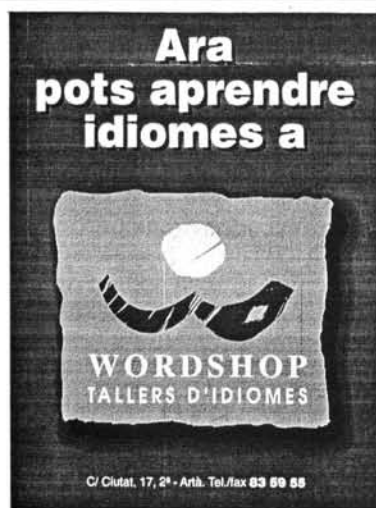
La diada va ser molt positiva afegint una grapateta més pel bon fer de les tres APAs amb la intenció d'empènyer cap allà mateix, tots



junts. Enhorabona i que no sigui la darrera vegada que vos trobau.

A la foto hi podeu veure els tres presidents de les APAs amb el cuiner, en Climent, a punt d'investir la descomunal paella.

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE
subscriviu-vos-hi!**



Anglès (a partir dels 4 anys)

Alemanys (a partir dels 4 anys)

Espanyol

Català

Informàtica

***Descompte del 10% si fas més d'un curs o si tens un altre familiar de 1r. grau matriculat en el centre.**

***Professors titulats i especialitzats.**

***Cursos, estàncies i intercanvis a EEUU.**

Informació i matrícula al C/. ciutat, 17 2n. - Artà,
de dilluns a divendres de 19 a 21 h. tel/fax. 83 59 55.

For further information & registration address to C/. Ciutat, 17, 2n. Artà,
from Mondays to Fridays from 7 till 9 p.m., Tel/fax 83 59 55.

Información y matrícula en C/. Ciutat, 17, 2º - Artà,
de lunes a viernes de 19 a 21 horas. Tel/fax. 83 59 55.

Information und Anmeldung von Montag bis Freitag von 19,00-21,00
in C/. ciutat, 17, 2n. - Artà. Tel./fax. 83 59 55.

INAUGURAM EL DIA 25 DE MAIG.



Llatra exòtica

La fotografia podria semblar la d'un home artanenc o gabellí dedicat a la tasca d'acabar una llatra nostra. Els brins a la boca, el manadet embolicat en un pedaç entre els genolls, la rotllana travada amb un bri, la mateixa forma de la llatra... tot sembla ben nostre.

Idò no ho és. La foto va ser presa a Lisboa, en un mercat d'encants que es fa cada dissabte al barri d'Alfama. En diuen la *Feira da lada* i és una mena de *baratillo*, però molt més gran. La pluja que va fer acte de presència just després de la foto va impedir interessar-se per saber més noves d'aquesta mostra tan impensada de l'artesanía més peculiar de la nostra contrada. El testimoni gràfic queda, per tant, ple d'interrogants.

Dissabte, 4 de maig, a Lisboa.

II Campus de Bàsquet Estiu '96

Per a la segona i tercera setmana de juliol es a punt de fer-se pública l'oferta per al segon Campus de Bàsquet al Poliesportiu Municipal de na Caragol. Tal i com es féu l'estiu passat, la Conselleria de Cultura, Educació i Esports del Govern Balear, el Poliesportiu Príncipes de España i l'Ajuntament d'Artà han organitzat conjuntament aquesta segona escola esportiva a Artà. Segons el regidor d'Esports, Joan Ramon Tous, el campus constarà de dos torns, el primer del 8 al 14 de juliol per a nins i nines nascuts entre el 1983 i 1985, i el segon del 15 al 21 per als nascuts entre el 1980 i 1982. Les places per a cada torn seran 85, de les quals 10 estan reservades per artanencs, que a la vegada comptaran amb un considerable descompte damunt la quota, que enguany és de 22.800 ptes. En sortir l'oferta pública us en podrem oferir més detalls.

Mancomunitat de municipis del Nord.

Per al passat dijous dia 23, a les 21 hores, estava prevista a Pollença l'Assemblea de la totalitat dels membres de les Corporacions integrants dels municipis interessats en la constitució de la Mancomunitat de Municipis de la Zona Nord de Mallorca; aquests són, Pollença, Alcúdia, Muro, Sa Pobla, Sta. Margalida i Artà. Elaborat el projecte d'estatuts que han de regir aquesta Mancomunitat per part de la Comissió encarregada a tals efectes, de la qual formen part dos representants per municipi (el Batlle Sr. Santandreu i el Regidor Sureda per part d'Artà), s'ha de votar l'aprovació d'aquesta proposta d'estatuts per part del la totalitat dels regidors del sis municipis, un total de 86. Si aquests s'aproven, es procedirà a continuar la seva tramitació legal per tal de constituir, un cop acabat el procés preceptiu, la constitució d'aquesta Mancomunitat. Del resultat de l'assemblea i dels seus detalls vos informarem en el proper número.

Pere Pujol: reconeixement de mèrits

El divendres dia 24 havia de tenir lloc, al Teatre Municipal de Manacor, l'acte de lliurament dels guardons que el Patronat de l'Escola Municipal de Mallorquí de Manacor atorga com a Reconeixement de Mèrits. En aquest edició de 1996 l'escultor artanenc Pere Pujol n'ha estat el destinatari, en agraïment «de la lliçó que heu donat al nostre poble i a tot la comunitat balear amb la vostra llarga trajectòria de col.laboració a la causa de recuperació de la nostra llengua i cultura exercida des de la vostra dedicació al món de l'escultura i de les rondalles mallorquines», segons figura a l'acord de concessió.

El mateix dia estava prevista la clausura de l'exposició de la qual ja informarem a la passada edició i que ha mantingut, amb un notable èxit de públic, una sèrie de grups escultòrics que Pere Pujol ha anat fent amb personatges de les rondalles mallorquines. Per demà diumenge, en la desfilada de carrosses, també està previst que hi desfili la Rondalla de Pere Pujol.

Des d'aquestes línies, la nostra enhorabona més cordial a Pere Pujol.

Wordshop. Tallers d'idiomes

Aquest és el nom d'una acadèmia que Cristòfol Ferrer i Carolina Guerrero inauguren avui, dissabte dia 25. Es tracta d'un establiment que vol oferir un ventall ampli de nivells, horaris i matèries i que es dirigeix també a un públic variat: alumnes des dels quatre anys, i adults. Els idiomes són el seu objecte central, però també ofereixen la informàtica i és que són un centre pioner en la introducció de la informàtica en l'ensenyament d'idiomes.

De les cinc aules de què disposen, una és per a informàtica de la qual se n'oferirà l'ensenyament a distints nivells. L'equipament és d'una xarxa d'ordinadors dels més capaços que seran manipulats, com a màxim, per dos alumnes al mateix temps.

Les aules d'idiomes disposen, cada una, dels mitjans audiovisuals més actuals: monitor de TV amb video i torre d'audio.

Els grups d'alumnes seran entre un mínim de cinc i un màxim de deu. Els horaris seran flexibles, tant de matí com de tarda-horabaixa, segons les necessitats i possibilitats dels alumnes i els distints nivells



Cristòfol Ferrer i Carolina Guerrero, de Wordshop, tallers d'idiomes)

que s'organitzin. Els ensenyaments, a més d'informàtica, seran d'anglès, alemany i català per a tots els nivells d'edat; i català i espanyol per a estrangers. També preparen alumnes per a finalitats concretes, com puguin ser oposicions o exàmens específics per a alumnes lliures. Quant als d'idiomes (angles,

alemany i català) tant poden ser com a classes de reforç i ampliació (en el cas d'alumnes que segueixen el règim general d'ensenyament) com d'aprenentatge per nivells (en el cas d'adults).

L'entrada en funcionament de l'acadèmia està prevista a partir del dilluns dia 3 de juny.

Tallers Municipals d'Artesania; exposició.

Per ahir divendres, a les 20 hores i a les sales d'exposicions de na Batlessa, estava prevista la inauguració de la ja tradicional exposició anual dels tallers municipals d'artesanía, això és, els tallers de llatra, punt mallorquí, passat, creueta i ceràmica.

Un cop s'ha acabat el curs, professores i alumnes mostraran gran part de les obres elaborades enguany del 24 de maig fins al 2 de

juny a les sales d'exposicions municipals. La mostra romandrà oberta cada dia de les 20 a les 22 hores.

Revisió del padrons municipals

Tal i com ja informa **Bellpuig**, des de principis de maig l'Ajuntament està treballant en les tasques de la renovació padronal del municipi. Un equip de cinc treballa-

dors municipals, coordinats per l'encarregat municipal dels Padrons, estan revisant secció per secció tot el municipi i corregint les alteracions que es detecten a través del full padronal que es reparteix casa per casa. La revisió s'està duent a bon ritme i està previst tenir-la llesta del tot dia 30 de juny. Pel que s'ha vist fins ara, el padró que es revisa compta amb molts pocs errors i està bastant actualitzat, havent-se d'esmenar tan sols variacions ocasionades per trasllats i altes de residents.



FUSTERIA SANCHO

**MOBLES DE CUINA I BAÑY
DOBLE ACRISTALAMENT
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 83 55 83

Clàssics - Novetats - Importació

TEIXITS LLEVANT

Plaça Barcelona, 2
Tel. 457078

(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8).
Palma de Mallorca

**ATENCIÓ ESPECIAL ALS
ARTANENCs**

Som comunitat històrica

II Diada per la Llengua i l'Autogovern

El passat cap de setmana es desenvoluparen a Mallorca els actes entorn de la II Diada per la Llengua i l'Autogovern organitzada a través de l'Obra Cultura Balear per la pràctica totalitat d'institucions i entitats de Mallorca. A Artà dia 17 va haver-hi el pas del Correllengua 96 i el dissabte una nodrida representació artanenca va acudir a la concentració a la Plaça Major de Palma per participar en l'acte reivindicatiu en el transcurs del qual es va muntar el mosaic humà amb el lema «Som Comunitat Històrica».

El Correllengua 96 va comptar amb la participació de tots els col·legis artanencs, que es feren càrrec dels relleus per portar la flama de la llengua en el pas de la columna de Llevant que va partir de Capdepera i que seguí trajecte cap a Sant Llorenç. Sobre les 12:40 hores va arribar a la Plaça del Conqueridor on la resta d'alumnes de les escoles l'esperaven, a més d'un gran nombre d'espectadors. Sobre una tarima disposada a l'efecte es va fer lectura del manifest unitari que reproduïm i, a continuació, continuaren els relleus cap a Sant Llorenç.

Mentre durava l'espera de la flama, a la Plaça Nova es va



Amb l'antorxa a la plaça, es va llegir el manifest Correllengua 96.

desenvolupar una actuació musical de Lluís Ferrer per a la resta d'aumnes dels distints centres de Primària, que també feren activitats a la plaça, amb lectura de textos elaborats pels propis escolars al·lusius al caràcter de la Diada.

Aquest va ser el Manifest unitari que es va llegir:

MANIFEST CORRELLENGUA 1996

Avui Artà rep la Flama de la Llengua com a símbol del compromís del nostre poble amb la defensa i la promoció de la llengua pròpia de Mallorca, la llengua catalana.

Amb l'esforç de milers de mallorquins i mallorquines, aconseguirem dur la Flama de la Llengua des dels pobles de Mallorca fins a Palma al mateix temps que hi duim la reclamació de tota la Badia de Palma (S'Arenal, Palma, Calvià) perquè, com a zones més poblades de Mallorca, s'incorporin decisivament al procés de normalització.

S'ha complit un any de les mobilitzacions populars en favor de la nostra llengua i cultura que foren el Correllengua i la Cadena Humana del 1995. És indubtable que hi ha hagut un canvi positiu pel

RESTAURANT
S'ESTACIÓ

- Especialitat en paelles i cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570
(Mallorca)
Tel. 835985

Flaire
perfums

Centre 2000 U

FOTO - VIDEO
FOTOS CARNET A L'INSTANT
REPORTATGES
ESTUDI
PUBLICITAT

c/ Antoni Blanes, 16 - 07570-Artà - Tel. 83 57 29

que fa al clima polític i social que és, ara, més favorable. No obstant això, a nivell d'ús real de la llengua la situació no ha millorat. Per tant, continua essent necessària la mobilització popular i el compromís de tothom per aconseguir la fita que necessitam assolir com a poble. La plena normalització del català en tots els àmbits de la societat.

Ara i aquí, creim necessari un impuls en la normalització de la nostra llengua especialment a l'escola, al món comercial i laboral i als mitjans de comunicació.

* Cal que a partir del curs que ve els nostres escolars puguin rebre l'ensenyament majoritàriament en català.

* Cal que sigui possible treballar i fer qualsevol activitat comercial en la nostra llengua. És necessari que totes les empreses, sense excepcions, incorporin d'una manera progressiva el català al seu funcionament.

* Cal que poguem sentir, veure i llegir mitjans de comunicació amb la nostra llengua.

* Cal que a Artà siguem tots conscients que la millor manera per assegurar la normalització de la nostra llengua és usar-la sempre i en tot moment amb totes les persones amb què ens relacionam.

Partint del fet que els mallorquins i mallorquines del futur no vendran definits pel color de la pell ni pel lloc de procedència, sinó per la llengua que parlaran, volem fer una crida a tots els sectors de la societat mallorquina perquè s'incloguin d'una manera entusiasta al projecte de fer de Mallorca una sola comunitat unida i definida per la llengua.

El Correllengua d'enguany significa una nova passa endavant cap a la plenitud de Mallorca com també ho serà la gran concentració de demà a la plaça major de Palma



El mural fet pels alumnes que adornava la plaça.



El president Soler mentre concedia una entrevista a TVE durant la concentració de dia 18 a Palma.

on, entre tots, farem el més gran mosaic de la història de Mallorca per reclamar el reconeixement per a les Illes Balears com a comunitat històrica. Ningú no hi ha de faltar, ens hi jugam molt com a poble.

BARTOMEU FEMENIAS TOUS, Radiestesista.

Tels. 836126 - 836314

Els ofereix els seus serveis de:

LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA I ALTERACIONS TELÚRGIQUES.

(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua).

L'ensenyament públic, entre la innovació i la manca de places

C. P. Na Caragol: ensenyament *en anglès* o *The Snail's British College...*

...però les places no basten per a la demanda

L'escola pública de Na Caragol i l'Institut han estat inclosos en un acord entre el Ministeri d'Educació (MEC) i el British Council, (entitat que s'ocupa de la cultura anglesa a l'estranger) pel qual ambdós centres es reconvertiran i ofertaran a partir del proper curs un ensenyament que integra el pla d'estudis anglès (National Curriculum). El Col·legi Públic primer i, a partir de l'any 2.002, també l'Institut, a més de tenir com a llengua pròpia del centre el català, es convertiran paulatinament en centres anglesos. Això vol dir que els alumnes estudiaran algunes assignatures en anglès (a més de tenir-lo com a assignatura) i el Projecte Curricular de Centre, això és, el conjunt de la programació de totes les assignatures, es modificarà per integrar aquells aspectes que s'estudien a les escoles angleses i que fins ara no es tractaven amb la mateixa intensitat a les escoles espanyoles.

Rafel Nadal i Jaume Alzina, directores de l'escola i l'Institut respectivament, es desplaçaran a Madrid el dimecres 24 d'abril convocats pel senyor A. Marchesi, aleshores Secretari General d'Educació, que va reunir els directors dels 43 centres de primària i altres tants de secundària inclosos dins l'acord. Marchesi els va informar que el conveni signat pel MEC, el British Council i l'ambaixador del Regne Unit a Espanya suposa la integració dels plans d'estudis dels sistemes educatius anglès i espanyol en els nivells obligatoris (a partir de 1r curs de primària) en els centres

Curs	Sol·licituts	Places ofertades	reclamacions estimades	rebutjades
92/93	38 de 4 anys	25	3	10 sense reclamació
93/94	32 de 3 anys	20	0	12 (8 reclamacions desestimades)
94/95	20 de 3 anys	20	0	0
95/96	26 de 3 anys	20	3	3 sense reclamació
96/97	30 de 3 anys 4 de 4 anys 1 de 5 anys 2 de segon 1 de sext	20		

seleccionats.

Així, el proper curs els alumnes de 3 i 4 anys que comencin pel setembre a infantil tendran una hora i mitja diària de classe en anglès amb un professor nadiu que treballarà coordinat amb els mestres que correpondran al curs i l'especialista d'anglès del centre. Aquesta novetat s'anirà estenent cada any fins que a l'any 2001 a tots els cursos d'infantil i educació primària hi haurà una hora i mitja diària de classe en anglès. A partir del 2.002 la línia d'ensenyament en anglès s'estendrà també a l'ESO, a l'Institut Llorenç Garcías i Font, de manera que en acabar l'ESO els alumnes podran sortir amb una doble titulació, una

espanyola i una altra anglesa, que els facilitarà continuar estudis a l'estranger; però sobretot sortiran amb un domini de la llengua anglesa que fins ara no es garantia als centres públics.

La implantació del programa suposa que a la plantilla de professorat del centre s'afegirà un professor nadiu anglès durant el curs 96/97, que en el curs 98/99 seran dos professors nadius. Un tercer professor nadiu pot arribar pel curs 2.000/1, però encara no està confirmat. En cas que no arribàs, la resta de cursos en anglès els podria fer el professor d'anglès que té actualment el centre, o altres professors que durant aquests anys

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

**MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA**

DIETÈTICA

REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)

GINECOLOGIA

PEDIATRIA

**CERTIFICATS carnets d'armes
i de conduir**

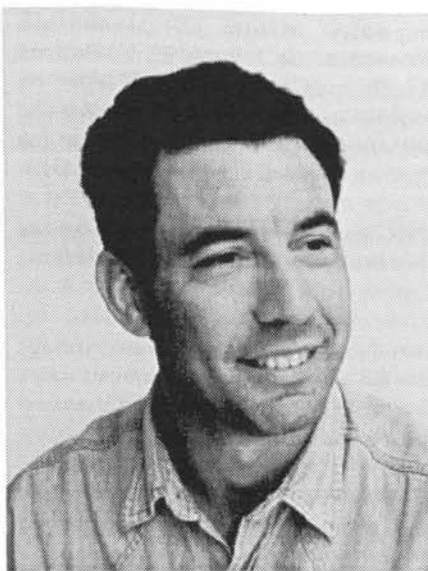
**c/ Clutat, 39 - tel. 83 62 37
07570 - Artà**

s'hagin reciclat i assolit un nivell d'anglès suficient com per desenvolupar aquesta feina. Cal resaltar que els nadius que vinguin seran professors que no ensenyaran només anglès, sinó qualsevol altra assignatura, però en anglès. Es pretén que dins 4 o 5 anys l'anglès es converteixi en una llengua d'ús, de comunicació, a l'escola com ara ho és el català. Per això es vol que els professors que vinguin a partir d'ara per concurs de trasllats tinguin l'especialitat d'anglès a més de la que correspongui al nivell o àrea que hagin d'impartir. També el professorat tindrà prioritat en els cursos de formació o beques que el MEC pugui convocar.

D'altra banda aquest increment de la plantilla, junt amb la disminució de 2 cursos (7è i 8è d'EGB que passen a ser 1r i 2n d'ESO i dependran de l'Institut), permetran atendre millor els alumnes amb problemes. «L'estudi de l'anglès es farà millor i d'una manera més pràctica, com a llengua d'ús. Però a més es podrà treballar en grups més reduïts per reforçar qualsevol mancança en qualsevol assignatura amb els alumnes més fluïxets. Tindrem 25 hores més per a aquestes feines, més les places dels dos professors que passen a ESO», assegura Rafel Nadal. «Hi haurà moltes més possibilitats que ara, perquè ens quedarem 13 mestres per a 9 classes (i els càrrecs directius) i a més ens vendran 2 o 3 mestres anglesos. Si es mantenen els acords de plantilles que varen firmar el MEC i els sindicats, es podrà fer una bona feina a les escoles»

La doble titulació

L'escolarització en anglès comença a infantil, però seguirà a primària i també a l'Institut, on també arribaran professors nadius



Rafel Nadal

(ara, i per altres vies, ja n'hi ha una, Susan Baileys, en funcions de lectora). A l'Institut hi haurà una línia amb doble titulació que recollirà tan sols els alumnes provinents de l'escola pública de Na Caragol, i una altra de normal dins la qual s'integraran els alumnes arribats d'altres centres que no hagin seguit un pla d'estudis que integri els continguts del National Curriculum. El plan d'estudis anglès presenta algunes característiques que suposaran canvis apreciables en el model actual de l'escola «M'he adonat que, per exemple, en Matemàtiques donen molta més importància que nosaltres a la geometria; quant a coneixement del medi, un altre exemple, fan més feina experimental, al laboratori; o també, que treballen molt amb l'ordinador. Per ventura ha estat per això que ens han triat a nosaltres, perquè també estam al programa Atenea i utilitzam els ordinadors... a partir d'ara hauréu d'utilitzar programes d'ordinador per treballar matemàtiques, bases de dades que fins ara no usàvem,

estadística... » comenta el director de Na Caragol.

El sistema anglès contempla dues proves externes al centre que fa el British Council. «Són, per entendre'ns, qualche cosa semblant al que abans eren les revàlides de 4t i 6è de batxiller», diu Rafel Nadal «Una es fa als 11 anys i l'altra als 16. Els al.lots que aprovin aquestes dues proves podran continuar estudiant en el sistema anglès. Són dues coses diferents: els alumnes que vulguin seguir estudiant aprofitant la titulació anglesa equivalent a l'ESO espanyola han d'aprovar aquestes dues «revàlides». Si no les aprovassin o no volguessin fer-les no passa res, segueixen els cursos i quan acaben tenen un certificat d'estudis primàris anglès, a més del títol d'ESO espanyol. El més important no és el títol que els puguin donar, perquè el percentatge d'alumnes que voldran usar-lo serà, es suposa, mínim; el que ens interessa a nosaltres és que els alumnes adquireixin aquest domini de la comunicació oral en anglès, que ens falla en el sistema actual. Ens trobam que els alumnes que acaben la secundària obligatòria tenen un cert domini de l'anglès escrit i poden llegir-lo, però tenen grans dificultats per parlar-lo amb un nin anglès o alemany perquè han tengut molt poc contacte amb persones que parlin l'anglès». Per millorar el domini d'aquesta tercera llengua, quan els nins ja tinguin un mínim de soltura amb l'anglès parlat, en els darrers cursos de Primària, a 5è i 6è, no descarten poder establir qualche programa d'intercanvi escolar amb escoles angleses.

Ensenyament de qualitat...

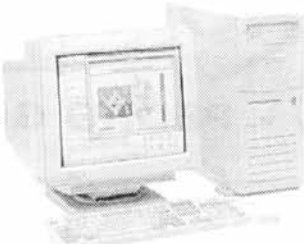
El currículum integrat que es presenta a Na Caragol com a la gran novetat del curs que ve ha esta

expert



ELECTRONICA
AYALA

Plaça P. Antoni Llinàs, 1 - Tel. 836298 - ARTÀ



OFERTA

**ORDINADOR
PENTIUM 100**

PLACA MARE 256K
CPU INTEL PENTIUM 100 MHZ
DISC DUR 850 MB.
TARGETA SVGA PCI 1 MB.
MONITOR COLOR 0.28
MOUSE I TECLAT

139.500.-

PREUS SENSE IVA.

FINANCIACIÓ A MIDA

SERVEI TÈCNIC PROPÍ

AMPLIACIONS I REPARACIONS

valorat per tota la comunitat educativa com una gran millora de la qualitat de l'ensenyament del centre. Jaume Coll, president de l'APA, a més de coincidir en tot amb les valoracions positives del director, ho veu des d'un punt de vista molt més pragmàtic: «Hi ha molts de pares que envien els fills a activitats extraescolars a aprendre anglès i aquestes despeses se les podran estalviar amb el nou pla d'estudis de l'escola. A més, conviure amb professors anglesos serà una gran ajuda».

És una experiència nova i capdavantera en l'ensenyament públic, a la qual fins ara tan sols podien accedir-hi, i a preus astronòmics, en selectes col·legis privats (col·legi anglès, col·legi alemany, col·legi francès) d'algunes ciutats importants. Segons el director, «el que farà falta serà molta coordinació entre els mestres que hi som i els nadius que vinguin i planificar-ho tot bé.» Si els desitjos i previsions de Rafel Nadal van per bon camí Artà tindrà una escola pública de luxe. Però...

...però no per a tothom

Als darrers 4 anys la demanda de places de matrícula a l'escola pública ha estat, de molt, superior a l'oferta.

Si la millora de la qualitat de l'ensenyament públic és tan valorat pels pares com per la direcció de l'escola és molt previsible que el problema s'aguditzï i que la demanda augmenti. Fins ara els problemes de matrícula s'han solventat per l'expeditiu mètode d'obligar els pares dels alumnes no admesos a matricular-los a un dels dos centres d'ensenyament privat religiós que tenen concert amb el Ministeri: Sant Salvador i San Buenaventura. De fet, abans que hagi transcendit la informació de l'acord amb el british Council

enguany falten 10 places de preescolar de 3 anys i 8 d'altres nivells més alts. «S'ha de tenir en compte que la nostra escola també reb els alumnes de l'escola de La Colònia a partir de 3r de primària, ja que és un centre incomplet i el MEC està compromès a donar-los continuïtat a un centre públic», puntualitza Rafel Nadal, «A la Direcció Provincial tot això ho saben i tenen constància escrita del que ha passat aquest darrers anys perquè el Consell Escolar del nostre centre ha fet una reflexió sobre això i l'ha enviada al Servei d'Inspecció perquè en tengués constància i sapigués que la tendència del poble als darrers anys es gira cap a més demanda d'escola pública del que s'oferta. I a més és que aquests números no són reals, perquè tenim constància que hi ha molta gent que ja ni sol·licita la plaça perquè ja d'entrada pensa que no serà admès, que no té cap possibilitat que el seu fill sigui admès. El Ministeri tot això ho sap». Les paraules del director queden il·lustrades a la taula: en el curs 94-95 no hi va haver excés de demanda, els pares després de dos anys deixant fora a 10 i 12 nins se'n varen aflluir.

A més cal tenir en compte que les peticions de matrícula per enguany no són definitives ja que pel setembre s'obri un altre plaç de matrícula.

Un altre factor distorsiona la demanda de places escolars. L'ensenyament obligatori de moment no abarca més que dels 6 als 16 anys. Això vol dir que fins que la LOGSE s'acabi d'aplicar la educació infantil no és obligatòria i això fa que el Ministeri es negui a acceptar els nins de 3, 4 i 5 anys que no encaixen dins la seva oferta. A més, aquests cursos no estan concertats a l'ensenyament privat i els pares els han de pagar mentre

que a la pública són gratuïts per als que tenen la sort de poder entrar-hi. Podria ser que una concertació de l'educació infantil de la privada religiosa minvès la tendència en favor de la pública; i primassin més criteris de proximitat al centre; però això és només una hipòtesi.

El barem

El procediment de selecció d'alumnes és senzill. La Direcció Provincial assigna a cada escola el cupo de places que pot ofertar, en el cas de Na Caragol 20 alumnes a 3 anys i 25 a la resta de cursos. «Nosaltres ofertem les vacants que hi hagi, i depenent de la demanda la Direcció Provincial pot apujar el cupo fins a 25 (en 3 anys) o 30 (a partir de 4 anys), així sabem que ho ha fet en altres localitats. El barem es fa segons la normativa oficial del Ministeri. Es dona una puntuació a cada sol·licitud segons tres apartats: per proximitat al domicili, 5 punts. En el cas de censats a Artà tots tenen els mateixos punts 5, perquè només hi ha una escola pública i la nostra àrea d'influència és tot el municipi (és com a no donar-ne cap). El segon apartat és per tenir germans al centre (el primer germà suposa 3 punts i 1 per cada un dels següents). El tercer apartat, que és el que decideix, és el de la renda (2 punts per a les famílies que declaren que cobren per davall del salari mínim interprofessional, 90.000 pts mensuals, 1 punt per als que cobren entre el mínim i el doble, i 0 punts per als que guanyen més del doble). La majoria dels pares no treu cap punt per renda. Els fills dels professors del centre entren sense consumir plaça del cupo; o sigui, que si hi ha un cupo de 25 i entra el fill d'un mestre del centre, n'entrarien 26».

Ni la direcció de l'escola ni el Consell Escolar han reclamat fins ara cap solució, només s'han limitat

POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

Para avisos y preavisos:

tels. 56 30 96 y 56 39 34

NOCTURNOS Y FESTIVOS

Representante en Artà:
M^a. del Carmen Piris Sureda
c/ Sorteta, 6 - Artà Tel. 83 58 99

LACAS Y PINTURAS EN GENERAL



PEDRO GINARD

Taller: C/. Hernán Cortés, 3. Tel. 83 59 88
07570 - Artà

a informar. Segons el director han de ser el MEC i l'Ajuntament els que s'han de posar d'acord i cercar una solució si consideren la tendència de la demanda cap a l'escola pública i que en el futur és possible que augmenti tenint en compte l'ensenyament en anglès.

Un altre problema que ningú no diu obertament però que està també present en l'ànim de l'Associació de Pares i dels professors és que amb la limitació de l'oferta a l'ensenyament públic que hi ha actualment a Na Caragol i amb un barem que tanca l'accés a les famílies de rendes mitges i altes, en pocs anys tindrà un alumnat constituït gairebé exclusivament pels nins de famílies de renda baixa o molt baixa amb els problemes afegits que això pot comportar.

Només tres dies per a reclamacions

El 28 de maig sortirà al tauler d'anuncis de l'escola la relació d'alumnes admesos. Els pares amb els fills no admesos a l'estatal (10) tenen la possibilitat de presentar una reclamació al director provincial del MEC a través de la direcció de l'escola, però disposen de només

3 dies. L'any passat varen ser estimades totes les reclamacions presentades. En el cas que les reclamacions siguin molt nombroses el problema té una solució més difícil: o s'admeten tots o no se n'admet cap. I si s'admeten es crea un problema de duplictat de línia (doblar un aula i dotar amb un altre mestre l'escola...) en una solució que ja és competència de la Direcció Provincial. Si no hi ha espai suficient per poder-ho fer, l'Ajuntament haurà d'habilitar un lloc sempre i quan l'escola hi estigui d'acord. En opinió de Rafel Nadal tothom que vulgui tenir plaça en una escola pública ha de tenir-la garantida.

Demanen una aula de 2 anys

Segons Nadal el MEC només actua davant de números que demostrin que la situació sigui insostenible. Fins ara el MEC ha obviat la voluntat dels pares que demanen plaça a l'estatal i els envia a la privada concertada passant per damunt del dret a triar un ensenyament laic. Els inspectors addueixen que les classes de religió no són obligatòries, però obvien que els centres religiosos de la privada concertada tenen un ideari

de centre al Projecte Educatiu de Centre), un caràcter propi, establert per la titularitat del centre, mentre que als centres públics tal document és elaborat i revisat pel conjunt de la comunitat educativa i l'aprova el Consell Escolar. «*Si l'escola tengués una guarderia de 0 a 3 anys com tenen les concertades o almanco un aula de 2 anys, podríem saber quina és la demanda real d'una manera més ajustada*», diu el director.

Les posicions de cadascú

Poc abans de les eleccions una delegació formada per representants de l'Ajuntament i del Consell Escolar transmetieren al director provincial del MEC, senyor Bartomeu Llinàs, aquesta demanda, però a les portes del canvi de govern a Madrid no en volien saber res. Gabriel Tous, regidor d'educació, està d'acord amb aquesta reivindicació plantejada pels pares «*L'Ajuntament està disposat a costejar la construcció d'un aula nova a Na Caragol per acollir els nins de dos anys si el Ministeri també s'hi implica. La nostra idea és que això fos una experiència pilot, que tengués una continuïtat i que a mig*

FOTOGRAFIA - JOIERIA

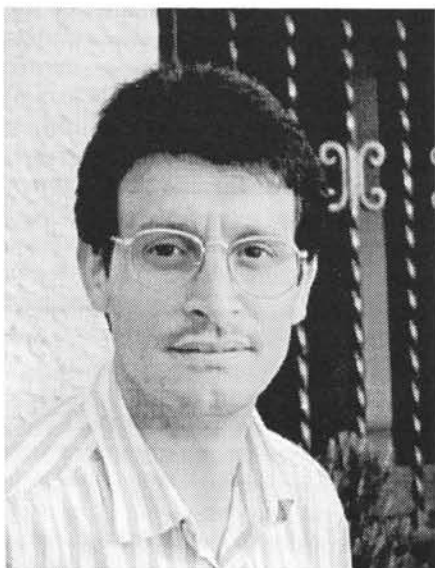
NOVETAT!

**Compri les seves joies, regals,
càmeres de fotografiar...**

**I PAGUI EN TRES MESOS
sense cap tipus d'interès!**

INFORMI'S CA'N TORRES

FOTO TORRES c/ Ciutat, 2 - Artà tel. 83 60 88



Biel Tous

terme fos integrada al conjunt de l'escola del MEC, però fins ara no hem trobat cap acollida positiva del MEC». Sobre el problema de la falta de places a l'escola pública, Tous anima els pares dels alumnes no admesos a presentar reclamacions i defensa el dret a triar l'escola per part dels pares. «Jo faig feina a l'escola pública i abans també en vaig fer a la privada, a Sant Salvador, i conec els problemes que hi ha des de les dues bandes. L'Ajuntament no pot dir als pares on han de matricular els seus fills, però sí que ha de defensar que tothom que ho demani tenguí plaça a l'escola que vulgui». Però tampoc no concreta en què quedarà el suport de l'Ajuntament als pares que no trobin plaça.

Per a en Jaume Coll, president de l'APA i un dels impulsors de l'aula de 2 anys, ha estat una frustració que no se n'anassin a l'Institut els dos cursos de 1r i 2n d'ESO que enguany continuaran a l'estatal, perquè això hauria donat la possibilitat d'alliberar una aula per fer-hi escoleta de 2 anys. Per a

Coll és un problema d'espai «Si nosaltres tenguéssim 40 places per ventura les cobriríem totes. Però al Ministeri li és molt millor concertar amb les privades que ampliar l'escola pública. Si concerta, obstaculitza la pública i impedeix que els pares que vulguin venir a la pública no ho puguin fer sota cap concepte. Prima més la voluntat del Ministeri que la dels pares. Tot d'una que guanyes un poc de renda ja no pots entrar. Voldríem donar plaça a tothom, però fins ara ha estat impossible».

La diagnosi del problema tothom la té clara, les solucions no ho estan tant «No volem acceptar in aeternum aquesta situació. No tenim espai. Nosaltres estem disposats a fer costat a tots els pares que demanin escola pública i pensam que tot el Consell Escolar els ha d'animar, que facin les reclamacions. Per exemple l'any passat varen entrar els tres que varen reclamar. Aconsellam que facin recursos, però tampoc no ens



Jaume Coll

podem fer responsables si després no troben plaça al centre privat que volen si no han pogut entrar al públic... És un problema perquè hi ha l'amenaça que no es pot fer doble matrícula».

En resum, l'APA es troba en el dilema d'encoratjar els pares que volen escola pública però al temps aquests corren el risc d'haver d'acabar anant a l'escola que menys els agradi de les dues privades religioses.

Els números canten

El problema de fons és que a Artà neixen uns 60 al.lots cada any i si a una escola es matriculen dues classes de tres anys les altres dues es queden sense alumnes i poden veure's abocades a tancar. El manteniment d'aquest estat de coses és el que en el fons s'està imposant per sobre de tota aquesta discussió.

Cada centre té les seves armes i tàctiques en la competència per l'alumnat: guarderies de 1 a 3 anys i tot l'ensenyament al mateix centre i amb un suposat major control, a més del caràcter religiós més o manco accentuat, és el que ofereix la privada concertada. Instal·lacions més modernes, introducció de noves tecnologies, més informàtica i audiovisuals, educació infantil gratuïta, caràcter laic, bona relació amb l'Institut i ara escola en anglès i amb titulació anglesa és el que ofereix la pública. Però el parany en aquesta poc lliure concurrència està imposat pel MEC amb la seva decisió d'afavorir les concertades i assegurar-ne el manteniment.

Fins ara la disputa es reduïa a l'ensenyament primari, però també ha arribat a l'ESO. El MEC ha concertat l'ESO als dos centres privats i això, unit a l'obertura d'un institut d'ESO a Capdepera i un altre a Son Servera, deixarà l'Institut d'Artà reduït, a curt termini, a 8



UNISEX

Perruqueria

Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 835777
Es prega demanar hora

MONTAJES, H.F., S.L.

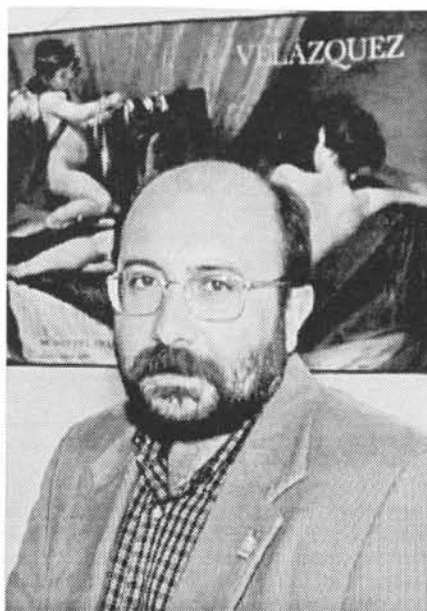
C/. Amadeo, 20 - Tels. 835209-835561-908-630791

LES OFRECE SUS SERVICIOS DE:

- +Ingenieria
- +Electricidad
- +Fontaneria
- +Bombas sumergibles
- +Riegos
- +Antenas T.V.
- +Porteros electrónicos
- +Lineas eléctricas

unitats d'ESO i 6 de batxiller, amb la qual cosa a poc que oscil·lin els naixements o les matrícules el Llorenç Garcías pot veure el seu futur compromès.

Així ens ho ha manifestat Jaume Alzina, el director de l'Institut. «De fet, el Consell Escolar d'aquest centre va presentar, el curs 94-95, una sèrie d'al·legacions al «Document de Treball sobre la xarxa de centres escolars» de la nostra Comunitat Autònoma i a les quals es manifestava que, al municipi d'Artà, l'existència de dos centres privats concertats que imparteixen o impartiran l'ESO, a més de l'Institut com a centre públic, determina una sobre-oferta educativa que, a mig termini, pot condicionar, o posar en entredit, inclús la viabilitat futura de



Jaume Alzina

l'ensenyament públic a aquesta localitat. Perquè, cal no oblidar-ho, a l'esmentat «Document de Treball», elaborat pel MEC, s'estableix que un Centre de Secundària per funcionar adequadament i poder ofertar el mínim d'optativitat exigible, necessita com a mínim de dues línies, això és, de dos grups per curs».

Davant d'aquest mapa escolar municipal les famílies que vulguin matricular els seus fills a l'escola pública hauran de fer qualche cosa més que recursos i escoltar declaracions de bones intencions. A més, com diu el director de l'Institut, pot ser que a més del dret a triar d'uns pares el que estigui en joc sigui la propia viabilitat dels centres públics en el seu conjunt.

Julen Adrian



GIMNÀS ARTÀ

**AEROBIC
YOGA
KARATE
GIMNASIA MANTENIMIENTO
PESAS MUSCULACIÓN
SAUNA - MASAJES - CAFETERIA**

Urb. Sos Monjos - Tel. 83 51 90
Artà

N

ECESITA USTED UN SEGURO?
ECESITA INFORMACIÓN DE LOS SEGUROS QUE HAY EN EL MERCADO?
ECESITA AMPLIAR LOS QUE YA TIENE CONTRATADOS?



PROFESIONAL TITULADO, QUE SIN NINGÚN GASTO ADICIONAL, LE OFRECERÁ ASESORAMIENTO PROFESIONAL GARANTIZADO E IMPARCIAL QUE, SIN ESTAR VINCULADO A NINGUNA COMPAÑÍA DE SEGUROS (PARA NO PERDER LA OBJETIVIDAD) LE ACONSEJARÁ LO QUE ES MEJOR Y MÁS ADECUADO PARA UD.

LE FACILITAREMOS ASESORAMIENTO Y PRESUPUESTO SIN COMPROMISO SOBRE CUALQUIER SEGURO

**CATALINA
TH. BONNÍN**

CORREDOR DE SEGUROS INSCRITO EN EL R.D.G.S.

Carrer Quatre cantons, 5 (07570 - Artà) - Fax. 83 60 85

LLISTA DE NOCES

ELECTRODOMÈSTICS

JUGUETERIA

Comercial Sansaloni

OBJECTES REGAL

C/ RECTA, 2 TEL. 83 62 93 - ARTÀ

Se li ha implantat un ronyó i un pàncrees

Joan Ginard Brunet, després del doble transplantament

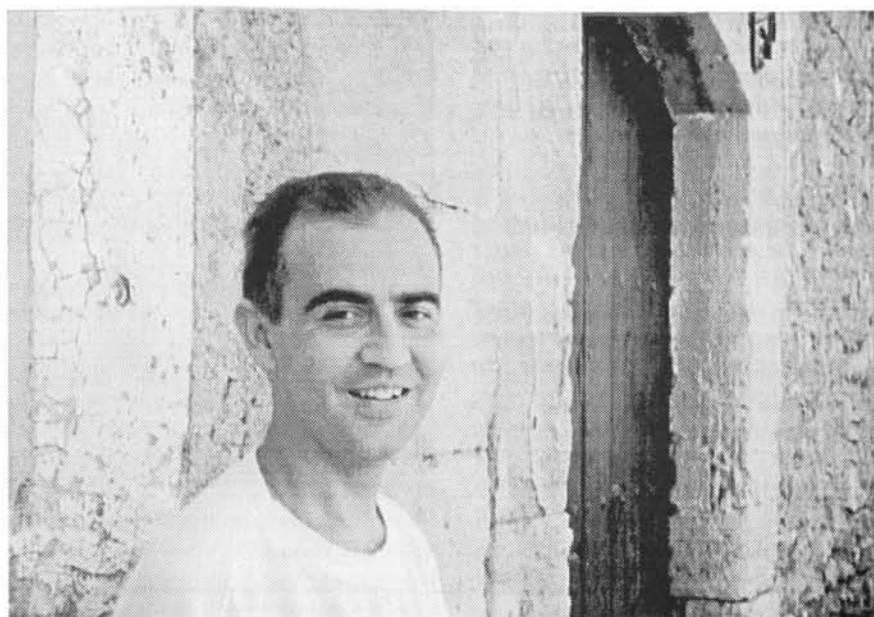
Jaume Morey.- No volia que l'entrevistàssim, perquè deia que no tenia res a dir. La nostra insistència no hagué de ser molta perquè aviat va confessar que sí, que tenia motius per acceptar de tornar a aquestes pàgines a explicar-nos la seva vivència, després de l'operació a què va ser sotmès a finals de gener per transplantar-li un ronyó i el pàncrees. Després de una recuperació amb algunes complicacions, «secundàries» en dirà, avui es troba un home nou que mira la vida amb ganes...

Joan Ginard Brunet.- Vull donar les gràcies a tot el poble pel suport i l'interès que m'han mostrat. Hi ha hagut tantíssima de gent que s'ha interessat per mi que els ho vull agrair...

Bellpuig.- Deies que l'entrevista valia la pena si transmetia un missatge...

JGB.- Sí. Hi ha moments en què una persona es pot trobar en una situació de poder autoritzar una donació d'òrgans. Jo demanaria que tots féssim una reflexió personal, que ens conscienciàssim que en una situació d'aquestes és molt el bé que es pot fer. És possible que la persona que ha mort també volgués ajudar qui ho necessita. A més, ningú no pot dir que en un moment determinat ell mateix no pugui ser qui espera una donació, no pugui ser un receptor en llista d'espera. El lema de l'associació és aquest «Quan tu no els necessites, dóna els teus òrgans». S'hauria de saber quanta gent hi ha que espera un transplantament, a vegades amb el temps marcat.

B.- La teva experiència deu fer veure la qüestió amb una altra



perspectiva, supòs.

JGB.- Sí, la meua experiència ha estat aquesta. He passat tres mesos a una clínica... com et diria?... d'aquella manera... perquè he tengut unes complicacions que m'hi varen retenir més temps del que estava previst. Han estat problemes secundaris, perquè els transplants varen anar a la perfecció. Des del primer dia no he hagut de tornar a diàlisi, i feia set anys que, dia sí, dia no, havia d'estar quatre hores i mitja connectat a la màquina, sense cap possibilitat de deixar-la. Ni tampoc no he tornat controlar-me el sucre, després d'onze anys de ser diabètic. Però jo no volia parlar d'aquests tres mesos de clínica...

B.- Idò?

JGB.- Mira, és una fase que has de passar, amb alts i baixos, però que un cop que s'han controlat els aspectes clínics deixen pas a una

nova vida. Jo en aquests moments estic somiant, fa tres setmanes que som aquí i encara no m'ho crec. M'ho mir tot amb uns altres ulls. Quan et sents malalt el món et cau damunt, però si qualcú es troba en una situació com la que tenia jo, pot pensar que hi ha sortida, que hi ha molta de gent que treballa en aquests camps, que hi esperança.

B.- Com és aquest canvi?

JGB.- El canvi és tenir tantes hores a la meua disposició. Encara avui mateix [per dimarts] he pensat un altre pic que demà no hauré d'anar a diàlisi, que tindrè el dia per a mi...

B.- Has de tornar a la clínica?

JGB.- Ara hi he d'anar cada tres setmanes. Em fan unes anàlisis de sang per saber com estic, si tot funciona bé. Si és així, torn tot d'una. N'hi ha que hi han de quedar un parell de dies, en tractament.

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO VIALSA

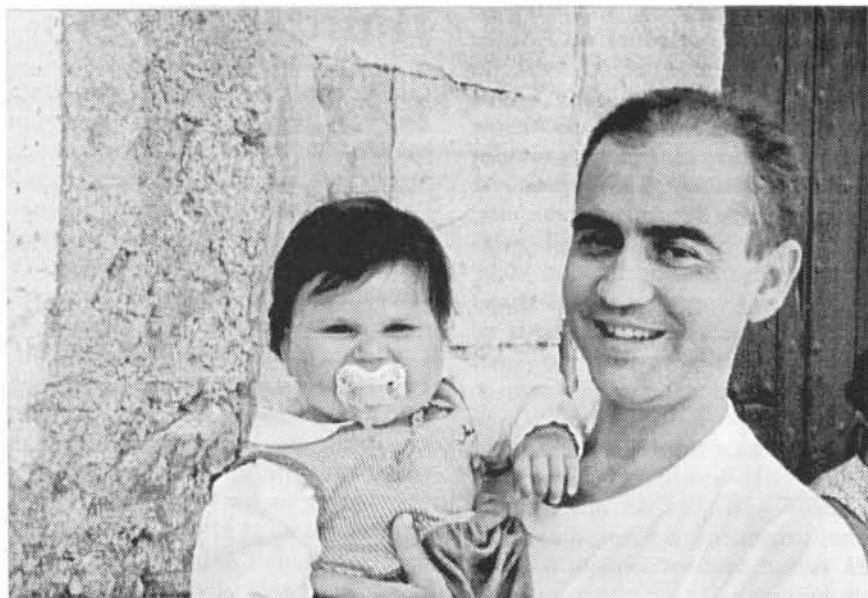
J. Bernad, J. Zafra i J. Genovard

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)**

Aquestes anades es van ampliant fins que arribes a intervals de sis mesos. A la clínica he conegut gent que fa quinze, i vint, anys que duen ronyons transplantats, nins de set anys i tot. De pàncrees només fa nou o deu anys que se'n fan. En el 96 n'han fet onze a tot Espanya, vuit dels quals a l'Hospital Clínic de Barcelona, dels quals n'he coneguts sis. Jo som el que fa set... N'hi vaig deixar tres en llista d'espera.

B.- Una espera que tu també passares i que també deus veure de forma distinta...

JGB.- En aquests tres mesos ho he vist amb una altra mirada. Tots detectàvem quan hi havia una donació i com es posava en marxa tot el procés per rebre el receptor. Els que ja havíem passat pel quiròfan ens sentíem contents perquè vèiem que un company tenia la possibilitat de millorar radicalment la seva qualitat de vida. Tots ens coneixíem i sabíem bé què suposaven aquests moments, tant per als malalts, com per als familiars, com per al personal mèdic i sanitari... Els metges mateixos... és que és una relació molt especial, perquè els implica molta gent mateixa i s'identifiquen molt amb el malalt. Jo només tenc paraules d'agraïment per a l'equip de la Unitat de Transplantaments Renals del Clínic, i especialment per al doctor Antoni Coca Payeras,



metge internista artanenc, que s'ha desfet per mi i m'ha vetllat en tot el procés.

B.- Hi ha casos de rebuig...

JGB.- Sí, jo n'he coneguts d'aquests casos. Estar tant de temps a una clínica té els seus avantatges i els seus inconvenients. Jo mateix vaig patir-ne un, de rebuig. Agut. I m'hagueren de tractar amb cortisona...

B.- Parla'ns de la teva recuperació...

JGB.- Què vols que et digui... que me n'he sortit. He passat mals

moments, però jo tenia ben acceptat que anar a un doble transplantament no era com anar a comprar un gelat. És molt complicat, i he tengut moments dolents, però no vull fer-ho dramàtic, perquè n'he sortit. Quan et trobes bé, tot s'oblida. I jo em trob beníssim, de cada dia millor. Cada matí, en obrir els ulls, em not més viu i amb ganes de recuperar aquests anys perduts. Físicament havia hagut de renunciar a tot, i ara només fris de recuperar-me de tot i anar a pescar amb volantí... Cada dia vaig a veure la mar.

Joieria VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer de Ciutat, 16 - Telèfon 83 62 63

ARTÀ (Mallorca)

TAPISSATS I CORTINATGES TRIPLEX

c/ Gómez Ulla, 7 Tel. 83 69 70 - Artà

- VENDA DE MOBLES, MATALASSOS, CORTINES, ETC.

- REPARACIÓ I TAPISSAMENT DE BUTAQUES, TRESILLOS, CADIRES, ETC.

Bandejats (IV)

Tres eren les nits que n'Andreu no l'aclucava. Tens, amb els nervis fora de tremp, el mateix d'aviat sortia de la Glòria que pegava de folondres dins l'Infern. Presentint que els escurçons acusetes esborrellarien el gran cop de la seva vida, una i deu mil vegades repassava el planificat per endavant, amb el resum favorable que l'estudi estratègic de situació sempre inclinava el pom de la romana a la banda de l'èxit total.

Peró els maleïts llepaculs, impúdics garrepes de naframents aliens, estabornien i maçolaven la testa de n'Andreu omplint-la de malaventura.

«—Quan un homo té es cap ple cigales barrinant-li sa cervellera, alerta a mosques, perquè per bé que posi es cinc sentits an es vuit vents, no per això tendrà atribucions per porer discernir es complet dets oratges. I jo tenc sa mania que demà seré desocultat per un d'aquests lloros taral·liots què enlloc de manejar sa llengua per cloure aliances, lo que fan és emprar-la fent-ne ús de males arts i fotre es que res tenim a veure amb sa ciutadania que no mira si a casa de veïnat hi ha balquena, o si sa misèria pastura pes racons des porxo. Però, que Déu no vulla que sa meva temença besarribi sa realitat, perquè si per un d'aquells acunçaments

que sa vida guarda sudavall sa cofa des seu barret, m'aparagués un putxinell de fals testimoni, per la Vera Creu que d'ell ne fariaserradís.

Sé que tenc es fuero a s'estenedor i, a posta, he fet vots que qui la'm faci pagarà doble per senzill. An es joc que juc, no hi valen cartes marcades perquè qui volgués aclarir la sureda trobaria es dogal pes coll. I no diguem ses fatals conseqüències que es rebecs patirien, si per xambeta desvariassassin anant a bufar s'orella an es de la Justícia. Pes meu honor, jur que mai s'acabaria es llixiu per fer bugada de confidentis i delators.

Ara mateix, lo que fretura és passar avís a s'escamot de traginadors i, una volta requerits, repatriar-los a cobri de s'alzina grossa de Na Cistada de S'Alqueria Vella des d'on, tots plegats, partirem rumb an es pinar frondós des Coralls Vells. Dementres arribem a s'alçada de sa Font des Fusters, es carboner Violí de Sa Barraqueta estarà a l'aguait de la feta i, si tot segueix la pròdiga, bessonarà sa sitja en senyal de port franc.»

L'hora de fer bons els auspicis era vençut la voluntat del temps. Tothom d'acord, a les onze clavades la totalitat de l'aplec humà es reuní sota l'aiguavés de l'enorme alzina de Na Cistada. La consigna a empaitar manava tenir cames de llebre, cos intàctil, coratge suïcida, orelles de ca civissenc, ulls de geneta, i ser inassequibles a la renúncia, perquè un pic haver començat la tasca de desembarcament, la mort, puntual miroia africanassos de tot el que pot arreplegar, rondinejaria la contrada de S'Esquena des Mul, amb idees d'empassar-se la fetorosa desferra humana, en cas que durant els treballs de desocupació del vaixell contrabandític esdevinguessin entrebanes insalvables.

Peró les bessonades d'en Violí eren orfes de llum. Aquesta anomalia esverà N'Andreu Mateu, aital que la manca de resplandors era la sospitosa significança que vora mar l'intercanvi matuter havia sofert les garres de la Lleï.

Pel fet qua la nit era tan obscura com els revolts infernals, n'Andreu, havent-se col·locat a la gatzoneta per sobre la panxa d'una perbacana reblerta de mates i llivanya, no percebia ni gota farrera l'entorn:

«—Ja l'he cagada. Cueta m'hi

ha caigut. No hi veig altra solució que sa d'espigolar es nom de s'ignominiós que el m'ha entrat dolcet dolcet. Com que tant es culpable com es de La Justícia fan es roncero a l'espera que davallem, de moment es farà nit sense moure peu ni braç. Tanmateix, tan es llengut com es trabucaires tendran prou esment d'escampar que es sol no sigui sortit.»

La profecia del Capitost Andreu acomplí els seus pensaments. Més o manco, a les dues hores de sol ixent, el terme dels Coralls Vells era un carrerany de figures que, testa sobre espatlla, pul·lulava les decretes d'accés per encaminar-se a Ses Esqueixalades i tot d'una haver superat el coster de les fonts des Fusters i des Torrrers, farien una aturadeta, en comptes d'apaivagar la set, ja que l'emplaçament de les quals era l'adequat per sufocar el monumental fracàs del furibund Andreu Mateu.

Mentres, els militars, un per un seguits pel llengarrut boca de llot, mésos i satisfets per l'esquenada que havien infringit al terrible i perillós bandejat Andreu Mateu, terror de corregidors i algotzirs, vet ací que la coneguda de l'autor de la deshonorança fou albirada per N'Andreu. Aquest, amb lleugeresa de fura i silent com una paparra, entrapà de cames l'acusador a

 **Gabinet
psicològic**

Miquel Caldentey Bisbal

Àngels Ribera Alonso

Montserrat Blanes, 27 B

07570 ARTÀ

Tel. 20 92 23

**RAFAEL
GILI
GINARD**

taller d'impressió

**RETOLACIÓ PER
ORDINADOR**

**RÈTOLS
COTXES
MOSTRADORS**

PUBLICITAT

**DISSENY
LOGOTIPS**

SERIGRAFIA

**FERRATINES
ESTAMPACIÓ DE ROBA
CARTELLS**

ENQUADERNACIÓ

**c/Parroquia, nº 5 - Telf. 83 51 36
07570 - Artà**

l'instant que un cordell d'argelagues li cobrí la cavitat bucal privant-lo de farfollar ni un gemec de gallina orba:

«—Ja ets meu. Estàs a ses darreres i per molt que t'estufis no seràs escàpol de sa meva deslloança. Com que no disposes ni d'un pam de terra on caure mort i així mateix tens sa dona igual de trafolla que tu, per ella es teu testament serà rebre sa llengotarra que t'ha duit a beure ses fels de Son Mala Part».

Obnubilat de furor, ensivellà

una matxetada a la zona pectoral del denunciant giracasaques que fou prou suficient per enviar-lo a la Indiferència.

De resposta, atuït pel foc interior que li abrasava les entranyes, n'Andreu desganyà les maixelles del deshonorat seccionat-li el complet de la llengua. Finida l'operació quirúrgica, N'Andreu i els seus escamparen de per llarg vers el poble on, entre volteres, marrades i canvis de ruta, tombada la mitjanit arribaren a la vila.

N'Andreu, abans de colgar-se,

mitjantçant un paper d'estrassa, establí un fardellet dins el qual hi col·locà la llengua i el rellotge de butxaca del malhaurat xerraire, el domicili del qual encara era de portams embarrats. Esvergant magrana a les baules, rompé el plàcid somni de l'esposa del convicte:

«—¿Qui és?! ¿De què es tracta?»

«—Poca cosa, dona. Te duc un present de carn molt bo per cuinar-lo amb tàperes.»

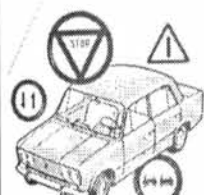
CARPINSA

Carpinteria en Aluminio

Antonio Cursach

c/ Fray Junípero Serra, 7 07570 - Artà
tel. 83 54 78 + mòvil

- * Technal
- * Puertas Aluminio
- * Correderas aluminio
- * Persianas Mallorquinas
- * Cerramientos Galerías
- * Toldos Policarbonato
- * Cristalerías y Murales



**Escola de Xofers
i Assegurances**

Gili

Gran Via, 42 -07570-Artà
Tels. 83 62 31-83 63 32 - Fax 83 67 11



Seguro Multirriesgo, para Embarcaciones, Motos acuáticas, Tablas de Windsurf,...



Cobertura:

Sección de Daños (De contratación obligatoria)

(En navegación y estancia a flote: Se garantizan las pérdidas y daños materiales de embarcación, moto acuática o Tabla de Windsurf).

A causa de:

- *Hundimiento
- *Naufragio
- *Varada
- *Embarrancada
- *Choque

- *Abordaje
- *Incendio
- *Robo (Excepto Tabla de Windsurf)
- *Explosión
- *Golpe de mar
- *Gastos de salvamento
- *Rotura de mástiles
- *Temporal

Durante su permanencia en tierra:

- *Daños durante la puesta en seco y/o botadura (excepto para Tabla de

- *Incendio
- *Explosión
- *Robo y daños por robo

Durante su transporte terrestre:

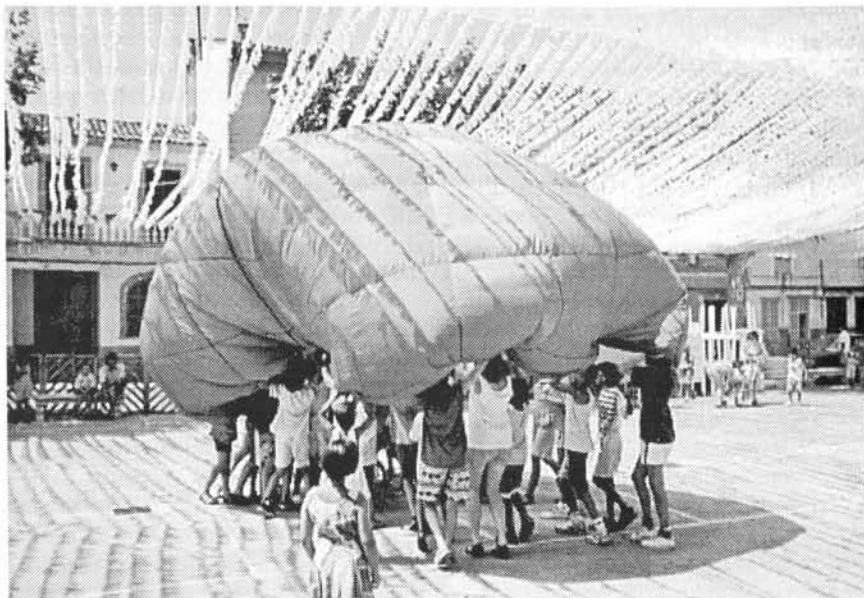
- *Daños derivados (a causa de) accidente probado del vehículo transportador o remolcador.

Programa d'animació socioeducativa Estiu Viu-96

Gran part de la població d'Artà viu del turisme, això suposa una economia força estacional en la qual el període d'activitat laboral coincideix plenament amb el període de vacances escolars. Aquest fet repercuteix directament en els infants, que tenen tot el dia desocupat, ja que hi ha un bon nombre de mares que treballen en el sector de l'hosteleria i no disposen de temps material per estar amb els fills; especialment als matins.

La manca d'alternatives, donada l'estructura reduïda de moltes famílies actuals, i la inexistència d'ofertes assequibles a la mitja de la població fa que el tema preocupi a l'Ajuntament i es cerquin alternatives d'ocupació del lleure infantil.

El programa d'animació socioeducativa Estiu Viu-96, realitzat des de l'àrea socioe-



Una de les activitats realitzades l'Estiu Viu-95.

ducativa de l'Ajuntament, pretén ajudar les famílies del municipi a resoldre aquest problema.

El programa va adreçat a tots els infants amb edats compreses entre 6 i 13 anys i es durà a terme els matins de 9h a 13h durant els

que res tenim a veure amb la ciutadania que no mira si a casa de veïnat hi ha balquena, o si sa misèria pastura pes racons des porxo. Però, que Déu no vulla que sa meva temença besarribi sa realitat, perquè si per un d'aquells acunçaments

era vençut la voluntat del temps. Tothom d'acord, a les onze clavades la totalitat de l'aplec humà es reuní sota l'aiguavés de l'enorme alzina de Na Cistada. La consigna a empaitar manava tenir cames de llebre, cos intàctil, coratge suïcida, orelles de ca eivissenc, ulls de geneta, i ser inassequibles a la renúncia, perquè un pic haver començat la tasca de desembarcament, la mort, puntual miroia africanassos de tot el que pot arreplegar, rondinejaria la contrada de S'Esquena des Mul, amb idees d'empassar-se la feterosa desferra humana, en cas que durant els treballs de desocupació del vaixell contrabandític esdevinguessin entrebanes insalvables.

Peró les bessonades d'en Violí eren orfes de llum. Aquesta anomalia esverà N'Andreu Mateu, aital que la manca de resplandors era la sospitosa significança que vora mar l'intercanvi matuter havia sofert les garres de la Lleï.

Pel fet qua la nit era tan obscura com els revolts infernals, n'Andreu, havent-se col·locat a la gatxoneta per sobre la panxa d'una perbacana reblerta de mates i llivanya, no percebia ni gota farrera l'entorn:

«—Ja l'he cagada. Cueta m'hi

terror de corregidors i algotzirs, vet ací que la coneguda de l'autor de la deshonrança fou albirada per N'Andreu. Aquest, amb lleugeresa de fura i silent com una paparra, entrapà de cames l'acusador a

**Gabinet
psicològic**

Miquel Caldentey Bisbal
Àngels Ribera Alonso

Montserrat Blanes, 27 B

07570 ARTÀ

Tel. 20 92 23

**RAFAEL
GIL
GINARD**

taller d'impressió

**RETOLACIÓ PER
ORDINADOR**

PUBLICITAT

SERIGRAFIA

ENQUADERNACIÓ

**RÈTOLS
COTXES
MOSTRADORS**

**DISSENY
LOGOTIPS**

**FERRATINES
ESTAMPACIÓ DE ROBA
CARTELLS**

**c/Parròquia, nº 5 - Telf. 83 51 36
07570 - Artà**

mesos de juliol i agost. Entre les activitats que ofereix l'escola d'estiu s'hi troben: tallers variats i manualitats, danses i cançons, esports i jocs cooperatius, excursions pel terme municipal i la comarca, piscina, participació en les festes locals, etc...

El període de matrícula és del 27 al 31 de maig a Na Batlessa, tots els matins de 9h. a 14h. i el dilluns i dimecres de 17h a 19h. Cal dir que s'ha fet un esforç per posar preus populars i que les famílies nombroses així com les inscripcions de més d'un germà tendran un 20% de descompte sobre la quota de matrícula.

L'Estiu Viu pot ésser una bona oportunitat perquè els nostres infants aprenguin a conèixer millor el nostre poble i els seus costums, a conèixer amb els demés respectant la diversitat i, sobretot, per passar un estiu divertit i entretingut de manera profitosa.

Ban sobre les obres a les zones turístiques.

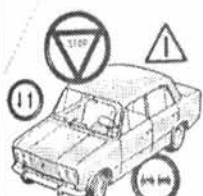
L'Ajuntament ha publicat, a través de l'Alcaldia, el ja tradicional ban en què es prohibeixen obres d'excavació, estructures i demolicions de construccions a les zones turístiques durant el període estiuenc, concretament del 22 de juny al 15 de setembre. Aquest ban, segons el Batle Sr. Santandreu, pretén evitar les molèsties pròpies d'aquestes activitats dins les zones turístiques del municipi com ara la Colònia de Sant Pere i les urbanitzacions de Montferrutx, s'Estanyol, Betlem i San Pedro. El cas d'infringir-lo es preveuen mesures sancionadores per als infractors.

Escola d'adults: festa de final de curs

Per dia 31 de maig, divendres, a les 21:30 hores està anunciada la celebració de la Festa de Final de Curs de l'Escola d'Adults. Com de costum tindrà lloc al Col·legi Públic de Na Caragol. El professorat i alumnat hi estan convidats i s'espera que torni sortir una festa multitudinària.

Els mateixos alumnes se'n cuiden de preparar el menjar. L'Ajuntament es fa càrrec de les begudes, del muntatge i de l'orquestra. Això vol dir que hi haurà ball.

Els cursos d'adults reuneixen una part important del poble i durant tot l'hivern i primavera desenvolupen les seves activitats, sobretot a Na Caragol i a Ses Escoles. La Festa de Final de Curs sol ser un acabament adequat per interrompre les activitats fins al curs següent.



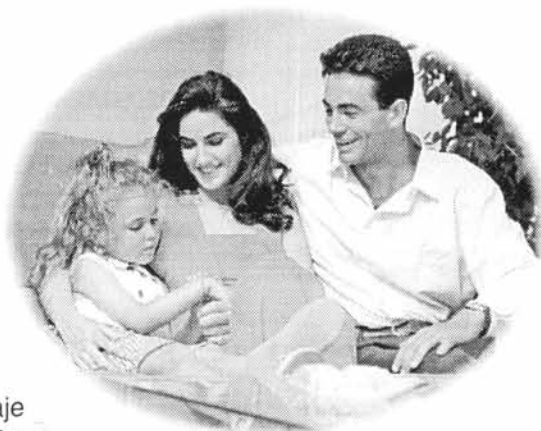
**Escola de Xofers
i Assegurances**

Gili

Gran Via, 42 -07570-Artà
Tels. 83 62 31-83 63 32 - Fax 83 67 11



Seguro Multirriesgo, para Embarcaciones, Motos acuáticas, Tablas de Windsurf,...



Cobertura:

Sección de Daños (De contratación obligatoria)

(En navegación y estancia a flote: Se garantizan las pérdidas y daños materiales de embarcación, moto acuática o Tabla de Windsurf).

A causa de:

- *Hundimiento
- *Naufragio
- *Varada
- *Embarrancada
- *Choque

*Abordaje

*Incendio

*Robo (Excepto Tabla de Windsurf)

*Explosión

*Golpe de mar

*Gastos de salvamento

*Rotura de mástiles

*Temporal

Durante su permanencia en tierra:

*Daños durante la puesta en seco y/o botadura (excepto para Tabla de

*Incendio

*Explosión

*Robo y daños por robo

Durante su transporte terrestre:

*Daños derivados (a causa de) accidente probado del vehículo transportador o remolcador.



Associació bonsai de Llevant

de la terra i puja cap al cel, i que una planta no és únicament un objecte sinó una part de l'univers que disposa de la seva pròpia vida i esperit.

Entre l'aficionat als bonsais i les plantes s'estableixen una sèrie de lligams profunds que no es troben en cap altra modalitat de jardineria. És evident que estimam les flors que alegren i adornen el paisatge i els jardins i apreciam els arbres i les plantes dels nostres camps i boscos que ens transmeten sensacions de pau i benestar. Però crear un bonsai no significa únicament cultivar una planta dins un cossiòl, sinó a la vegada cultivar el seu propi esperit. Ni tan sols tractar de reproduir la forma d'un arbre sinó que implica establir una relació afectiva i quotidiana entre el cultivador i la planta, cosa que ens fa participar amb els fenòmens naturals com el vent, les gelades i també la sequera, suposant d'alguna manera l'apropament de l'home amb la naturalesa.

El vertader aficionat és aquell que es recrea i arrisca al mateix

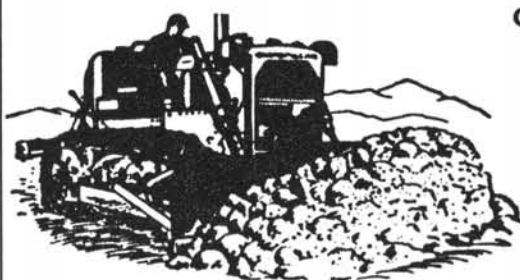
temps el bagatge de la seva pròpia experiència a través del temps. A diferència del que passa a qualsevol altra forma artística, el plaer no resideix a acabar l'obra sinó a crear-la, i maldament l'aficionat pensi convertir-se en un artista, és evident que, en el cas d'haver aconseguit exemplars de gran qualitat i carregats d'història i anys, es poden qualificar de vertaderes escultures vivents.

Vull afegir que l'assistència a demostracions i pràctiques, ens ha donat no tan sols la possibilitat d'entendre el que és un bonsai, sinó a la vegada a aprendre dues veritats fonamentals: la primera una lliçó d'humilitat, ja que ningú no és posseïdor de la certesa absoluta; la segona és el coneixement que més enllà de qualsevol diferència particular existeixen valors fonamentals que són comuns a qualsevol civilització. Per tant, el cultiu del bonsai, no tan sols serà una forma de diversió sinó també la recerca constant d'una millor relació entre les plantes i el món que ens envolta.

Mateu Mascaró

El bonsai és el resultat final de distintes disciplines, com poden ser botànica, tècnica, art i filosofia fins a tal punt relacionades entre si que, si en fa falta qualcuna no s'assoleix la perfecció, meta que té tot aficionat.

Cada planta té les seves exigències específiques i sovint variables ja que d'una zona climàtica a altra es requereixen una sèrie d'atencions que sorgeixen de coneixements tècnics especials i d'una certa sensibilitat artística i mescla d'estimació i respecte vers les plantes, la qual cosa aproxima l'aficionat en certa manera a les concepcions filosòfiques orientals per les quals un arbre no és tan sols el que es veu, sinó qualche cosa més, ja que neix



COEXA, S.A.

CONSTRUCCIONES

DESMONTES

ASFALTOS

AGLOMERADO

EXCAVACIONES

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
Vía Mallorca, s/n - Tel. 56 37 48

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4
tel. 83 56 88 Fax: 56 52 67

Club de la 3^a Edat

Seguint la tasca d'informació que el Club darrerament ha donat per boca d'un dels socis fundadors, ara aquest vol fer constar una relació de les persones que, des de 1987 fins al 1996, han participat a les competicions de campionats de billar del Club artanenc.

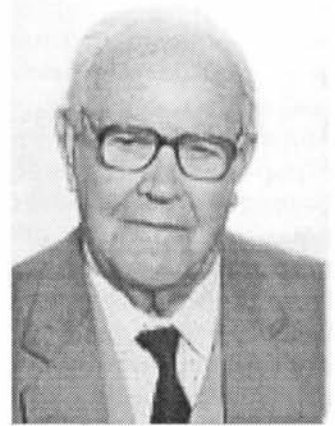
Abans però direm que hi ha una persona que encara que no nascuda a Artà (ell és natural de Bunyola), hi està ben arrelat. És el soci n° 45, vocal de la directiva i l'encarregat de la sala dels billars des de l'any 1987, data en què es va organitzar aquesta secció del Club, la qual segur que té els respectes de tothom per la bona acollida que ha tengut des de sempre i perquè té una activitat extraordinària acollint tots els socis aficionats al billar, ja sigui per competir o també simplement per passar el temps. Ens referim naturalment, i segur que els nostres lectors, sobretot els socis del Club ja ho hauran endevinat, a mestre Miquel Riera Riera. Ell fins l'any 1993 va tenir l'eficaç col.laboració d'en Joan Ginard Cantó com a secretari tècnic i en Jaume Vives Sureda de conserge. Ara té la gran ajuda d'en Jaume Andreu Más de secretari organitzador i d'en Miquel Estela Bisbal de conserge i àrbitre. Creim sincerament que aquesta distinció que li feim, no serà mal interpretada per cap dels socis, ja que pensam que s'ho mereix de veritat.

Socis que han participat a les competicions dels campionats de billar durant els anys des de 1987 a 1996.

Soci n°. Nom i llinatges

Malnom
2 Damià Vicens Pastor Vicens
3 Aurelio Conesa Ruíz Aurelio
7 Joan Lliteras Dalmau Puceta
8 Joan Terrassa Sancho De Son Boiet (difunt)
24 Miquel Vives Sureda Ravell (difunt)
35 Perico Ginard Mestre Moló
40 Pau Femenias Lliteras Gurries
45 Miquel Riera Riera Riera
65 Joan Pastor Vaquer Rabassó (difunt)
68 Llorenç Bisbal Ginard Borró
84 Pere Vicens Alzamora Xim
127 Jaume Ginard Llaneras Malet
184 Tomeu Gili Torres Comuna
193 Andrés Silva Galán Silva (difunt)
198 Joan Sureda Gomila Peix (difunt)
209 Antoni Espinosa Ginard Espinosa
216 Miquel Carrió Juan Calafato (difunt)
229 Monserrat Matas Rayó

Monserrat
241 Joan Ribot Alzamora Funtillo
260 Lluçia Mestre Garau Vell (difunt)
297 Joan Ginard Cantó Butler
305 Miquel Ginard Cursach Corona
320 Joan Sancho Ferragut Fena
376 Miquel Salom Sureda Salom
413 Jaume Vives Sureda Ravell (difunt)
416 Joan Massanet Alzamora Metxo
423 Antoni Femenias Bergas Femenias
433 Antoni Ferrer Carrió Basté
434 Miquel Estela Bisbal Blai
441 Miquel Ginard Dalmau Pelat (difunt)
450 Joan Vives Sard Timbo
506 Bartomeu Caldentey Gil Garbeta
515 Bartomeu Santandreu Amorós Figuereta (difunt)
530 Joan Sancho Bauçà Serverí (difunt)
543 Jaume Ginard Alzamora Salurdià
548 Gabriel Ginard Muntaner Monseriu
582 Joan Alzamora Seguí



Miquel Riera Riera, encarregat de la sala de billar.

Terres
608 Gabriel Ribot Alzamora Funtillo (difunt)
621 Mateu Sancho Morey Siurell
641 Rafel Ginard Servera Butler
652 Jaume Terrassa Rosselló D'Es Pont
656 Llorenç Rayó Palou Rayó
662 Antoni Carrió Ginard Etxau
673 Joan Genovard Sancho Busco
696 Sebastià Danús Dalmau Tronc
697 Guillem Danús Bisbal Blai
699 Joan Picó Forteza Picó (difunt)

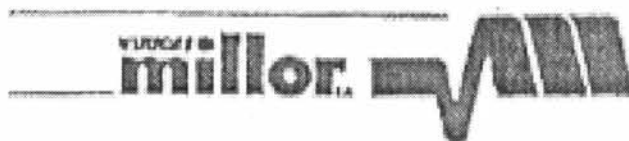
(continuarà).

Notes de la darrera excursió

El passat dia 12 de maig a les nou del matí i fent brusca, 146 socis del Club partiren d'excursió cap a Porto Colom lloc on no varen baixar de l'autocar a causa de la pluja, seguint fins a Felanitx on hi estigueren fins a les 12, sempre plovent. Després sortiren cap a Cala Blava i seguidament anaren a sa cova de Galdent de Lluçmajor on hi dinaren. A les 4,30 de l'horabaixa voltaren cap a Manacor on visitaren l'exposició d'en Pere Pujol a sa Torre dels Enagistes, la qual va ser del gust de tots els excursionistes. A les 18,30 arribaren altra volta a Artà i que a pesar del mal temps varen ser unes hores de disbauxa i esplai.

VIATGI MILLOR AMB...

BAL -090 Telefax 586470
Telex 69505 VGOR E



C/ Binicanella, 12
Tel. (971)585515-585552
Cala Millor

C/ Cala Agulla, 19
Tel (971)56 4300-564017
Cala Rajada

La Religió i Moral Catòlica i el Cèsar

Al Bellpuig 541, a la secció «de la parròquia», els representants d'aquesta institució i els professors de religió dels centres educatius del poble publiquen una sèrie de valoracions sobre el paper de l'assignatura optativa de religió al currículum educatiu i acaben amb una crida a la matrícula als seus feligresos. Com això d'opinar és de franc, aquest pobre pecador també s'animat a dir la seva ja que, de pecar més val que sigui per acció que per omisió.

Seria molt llarg i avorrit entrar a contestar tots els extrems que apareixen al text parroquial, però no puc deixar de jutjar com a un estrany atreviment que es vulgui fer aparèixer l'Església Catòlica Apostòlica i Romana i la seva religió com a «aportadora d'una capacitat d'anàlisi i valoració crítica» o «promotora de valors de convivència, respecte mutu o tolerància» quan, per no anar més lluny, vol

imposar què han de fer aquells alumnes que no volen fer classe de religió (en el cas dels alumnes de l'Institut d'Artà tot l'alumnat salvades tres excepcions) o exigeixen als directors que situïn la «Religió i Moral Catòlica» (que no la influència del fet religiós als diferents objectes d'estudi de les ciències socials o les arts) com a «equiparable a les altres assignatures fonamentals», quan no té cap repercussió acadèmica. Fa una certa pudor a això mateix, a fonamentalisme.

I ja arribats aquí cal recordar que en aquest país i en aquest Estat fins fa 20 anys nacional-catòlic, TOTS hem gaudit del dret i sobretot del deure d'aprovar l'assignatura de «Religió» present en els plans d'estudi i, fins i tot, una educació absolutament xopa de religió, just el que en el mateix document reclamen als mestres cristians que tornin a fer. El que sembla que no agrada a la parròquia és que els alumnes

matriculats a l'Institut exerciten de manera absoluta-ment majoritària el dret a no triar l'assignatura de religió, «dret a no fer religió» que el director del centre també té el deure d'oferir als alumnes.

No és casual que aquest fet es doni a l'Institut, on per primera vegada els alumnes poden exercir un dret a triar assignatures, dret que per raons òbvies no es tan popular en relació a l'assignatura de religió als centres privats religiosos. Faria bé la parròquia si demostrés aquesta actitud tolerant que diu pomoure, acceptant aquests fets i reconeixent que l'ensenyament públic és més bé assumpte del Cèsar que de Déu. Mentres tant, Sancho, seguirem topant amb l'Església.

Julen Adrián,
professor d'educació secundària.

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax 83 53 75

Els ofereix els serveis de:

- * VIDRES RODONS DE CAMILLA
- * DOBLE ACRISTALAMENT
- * VIDRES DE SEGURETAT I TEMPLATS
- * VIDRES TALLATS I BISELATS
- * ENVARILLATS I EMPLOMATS
- * METACRILAT
- * PEIXERES A MIDA
- * LLETREROS LLUMINOSOS
- * MAMPARES DE BANY
- * EMMARCATIÓ

CONSTRUCCIONES NOVA 3000 S.L.

ESTRUCTURAS Y TRABAJOS
REALIZADOS POR ALBAÑILERIA.

PIDAN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO
LES ATENDEREMOS DE INMEDIATO.

Información: Rafael Corraliza García
Avda. Ferrocarril, 27 - 2º
Tel. 836697 Artà.



ESTRUCTURAS

**Pídanos
presupuestos
sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 83 66 64
07570 - Artà

Espipellades noticiables

- D'aquestes mininotícies de les que avui informarem, començem per la millor: a la fi l'Ajuntament d'Artà s'ha dignat enviar alguns dels seus operaris a la Colònia —els coloniers també pagam impostos municipals— per arreglar els clots de la carretera de s'Estanyol. D'aquesta manera, a més de tapar els clots, s'haurà tapat també la boca d'aquells que, mosquejats, no podien consentir haver de passar per aquell camí fent malabarismes per esquivar les sotragades.

- Les pluges d'aquest hivern passat i de l'actual primavera han estat molt beneficioses tant per al camp com per als aqüífers (el diumenge dia 12 caigueren 27 mm i el torrent de sa Torre o d'es Parral va rajar tímidament) encara que han produït també alguns esbaldregats com és el cas de s'Estret i s'Aigua Dolça; als dos llocs s'han després terra

i pedres a voler.

- El passat dimecres dia 15, el regidor Jaume Sureda es va reunir amb la directiva del Centre Cultural per tal de posar fil a l'agulla de cara a les festes de Sant Roc (sembla que enguany hi haurà alguna novetat com per exemple una obra de teatre); però els dirigents de l'esmentada entitat i nombrosos coloniers estan com a desconcertats, ja que a l'hora de concretar certes coses no saben si dirigir-se al regidor Jaume Sureda —delegat de la Batlia a la Colònia— o a Benet Capó, en aquests moments regidor també, home de confiança del batle i en certa manera representant seu a la Colònia. Aquesta dualitat desconcerta i no hi ha manera per part de la Batlia per aclarir les competències de cada un d'ells.

- Just devora la platja es treballa a bon ritme per inaugurar



(A. Genovart)

un nou bar restaurant que ja té nom, «Blau Marí»; en canvi enguany, almanco de moment, resta tancada la Casa Naval de Betlem després de molts d'anys d'estar en funcionament.

- La telefonia mòbil avança amb passes de gegant a la nostra illa que s'ha vist sembrada de petites torres per cobrir totes les àrees de la geografia insular. Just darrere les cases de Ses Pastores s'aixeca ja la torre que, suposam, facilitarà la comunicació als coloniers que tenen telèfon mòbil.

POMPAS FUNEBRES ARTÀ SANTA CRUZ

Les ofrece sus mejores servicios en:

- * Ataúdes (gran variedad de modelos).
- * Coche fúnebre propio.
- * Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)

Para avisos y preavisos:
Calle Sorteta, 15 Tel. 908-333903.

**LES ATENDEREMOS LAS 24 HORAS DEL DIA,
LABORALES Y FESTIVOS**

ASSESORIA LABORAL I CONTABLE

Graduat Social:

Manuel Rocha Barrientos

C/. Santa Catalina, 12 - Tel. i Fax: 83 54 99
Artà

**Els oferim
tota mena d'assegurances**

CAFÈ GRAN VIA

(Tomeu i Jaume)

c/ Ciutat, 35 - Tel. 83 50 09

**Especialitat en:
Berenars i tapes variades**

**Instal.lacions i
reparacions sanitàries
i de gas:**

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

ANTONI AMORÓS I TERRASSA : NOU CAPELLÀ

De les vuit ordenacions de capellà que fins aleshores s'han celebrat durant aquest any (n'està prevista una altra en acabar l'estiu), dues d'elles han estat de dos joves de la nostra comarca, més en concret de Capdepera-Cala Rajada: Són N'Antoni Amorós i En Nadal Bernat.

En Toni va ser ordenat el 14 de gener a la parròquia ciutadana de Sant Josep Obrer on hi treballa com a vicari i coordinador de la pastoral escolar. També fa feina a la J.O.C. (Joventut Obrera Cristiana) com a conciliari del grup de Son Gotleu i de la iniciació al moviment.

Per ser de la nostra comarca i per les seves vinculacions amb Artà, parlem amb ells. En primer lloc amb N'Antoni, i en el proper número de Bellpuig amb En Nadal. Aquest és el fruit de la nostra conversa:

- Quina és la teva relació amb Artà?

Tenc una cama artanenca i relacions familiars i d'amistat amb gent d'Artà. Mon pare va néixer a Artà i els meus padrins paternals són de dues famílies artanenques: els Sintos i els Balaguers. Per altra banda, sempre he admirat els artanencs pel seu sentit de poble i la seva capacitat de fer festa. Som molts els gabellins que duim en secret aquest sentiment.

- Qui i què t'ha ajudat a prendre la decisió de ser capellà?

En primer lloc, la formació que



vaig rebre a la meva família. No és profundament cristiana, però m'ensenya els valors de la veritat i de l'entrega als altres per amor. En segon lloc, m'ajudaren els capellans que passaren per Capdepera i Cala Rajada durant la meva joventut; per a mi varen ser exemples de persones plenes de felicitat i em mostraven que la seva vida tenia sentit. I també, la comunitat cristiana del meu poble perquè em va fer veure que el cristianisme és pot viure avui en dia, que no és només una tradició del passat. Després, en el seminari, vaig anar aprofundint el significat del què és ser cristià i capellà. I actualment, la parròquia i l'escola m'ajuden a ser més realista sense perdre els ideals.

- Com veus i què esperes d'aquesta nova vida?

Encara no la veig molt clara perquè fa massa poc temps que som capellà i

encara m'estic adaptant. El que esper és ser útil a Déu i als germans. Ho vaig dir a la Missa Nova: «Esper que el meu ministeri serveixi perquè els cristianisme sigui cada cop més bona notícia i més estil de viure, i no tant una llei o un conjunt d'idees. De totes maneres reps més del que dones. Ja en aquest món reps un premi: moltíssims amics.

- Què és el que més t'atreu d'ella?

Sobretot que no hi ha molta separació entre el que jo som i la feina que faig. Un capellà no viu la seva vida i després dedica unes hores a la feina; sinó que la seva feina és ajudar a viure la vida als altres i, al mateix temps, vius la teva vida.

- Què voldries dir als joves d'Artà?

En primer lloc els voldria dir que no siguin com les ovelles que van allà on va tota la guarda. Que cerquin el sentit que volen donar a la seva vida i el visquin a fons.

I en segon lloc, que nosaltres, els cristians, cercam aquest sentit seguint Jesús. Jo n'estic molt content i voldria que molta gent hi pogués estar com jo.

Moltes gràcies Toni! Desitjam i esperam que la teva nova vida, just acabada d'estrenar, fructifiqui en profit de molta gent, sempre amb coherència amb la realitat i amb els ideals de l'Evangeli de Jesús.

Josep Cerdà Tomàs

NOTÍCIES BREUS

Mallorca Missionera:

El primer diumenge de maig, dia 5, celebràvem la jornada pels nostres missioners. La col·lecta a la parròquia d'Artà va ser de 104.635 pts., i a Sa Colònia de 23.700 pts. A tots els qui heu col·laborat, moltes gràcies!

Pasqua Granada:

Aquest diumenge, 26 de maig, és el diumenge de Pentecostés. La Pasqua del Crist continua creixent. La seva dinàmica va des de la Creu a la Resurrecció i a la glòria de l'Ascensió. I té la seva maduresa en l'enviament

de l'Esperit Sant per part del Resuscitat. El que va començar essent «Pasqua Florida» ara és, com l'anomenam amb intuïció popular, «Pasqua Granada». La primavera ha esdevingut estiu.

Fi del Mes de Maria:

Acaba el mes de maig, el mes dedicat a Maria. Per això, el darrer dia, dia 31, conclourem les nostres intensives pregàries davant la Mare de Déu de Sant Salvador. Ens trobarem tots els grups al nostre Santuari a les 18'30 h.

Acampada a l'ermita:

Els al.lots que han assistit al tercer curs de catequesi d'infants i els de la segona etapa realitzarem aquesta sortida els dies 31 de maig i 1 de juny. Aquesta eixida acabarà amb un capfic a Sa Colònia. Convé entregar les autoritzacions dels pares com més prest millor.

Dia dels malalts a Lluç:

Dissabte dia 1 de juny hi haurà la pujada a Lluç dels malalts i persones interessades. Els qui vulguin unir-se a aquesta anada a Lluç, comunicau-ho a la Residència o al grup d'Acció Social.

QUÈ ENS APORTA LA FE DE MARIA!

Hi pot haver persones que es demanin «i de què serveix creure en Maria?», «què aporta al viure d'avui?»

Idò bé, creure en Maria és trobar el gran model de cristià, és trobar el bessó de la salvació, és descobrir el camí i el procés de la nostra pròpia fe.

Maria apareix en un entrefoc important de la història de la humanitat: el punt que marca el pas de l'home perdut i esclau a l'home retrobat i acollit com a fill, en Jesús. I és que Maria dóna lloc a Déu Salvador, ofereix la carn humana a l'Enviat de Déu. Primer que ningú, Maria va viure allò que constitueix l'acte de fe: donar acollida a la persona del Fill, que ens farà sortir del món vell, infeliç i sense sortida, per a néixer al món nou, a la felicitat i a la salvació.

Parlar de Maria és situar-se en un punt central per a descobrir el Crist i seguir-lo. Maria només està per a mostrar el seu Fill, sense que desaparegui la seva personalitat. Ella ha rebut la gràcia de

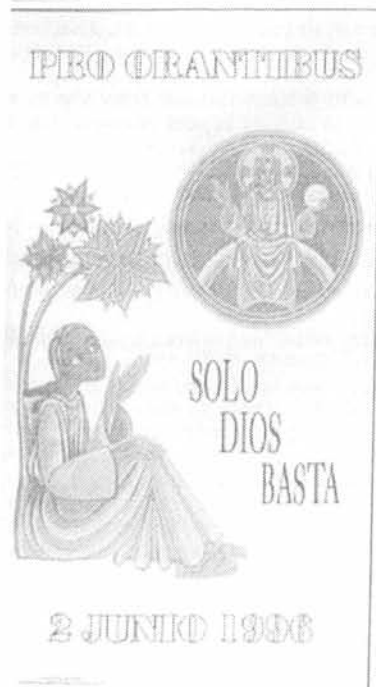
viure en plenitud, perquè viure és «existir per a un altre», i aquest Altre és Crist Jesús, el Déu amb nosaltres.

Maria forma part de la comunitat de la salvació en Crist ressuscitat, és la germana de tots els creients, companya dels marginats, dels cansats, i model de pobresa per als revoltats per la misèria, i per als presoners de la riquesa.

Maria ocupa un lloc únic en la història de la salvació: Maria és mare de tots els creients, en l'acte maternal de fer néixer la fe en els altres, i a la vegada compartir la seva fe.

Honorar Maria amb encens i títols elevats seria allunyar-la de nosaltres i del pla de Déu. Honorar i celebrar Maria exigeix entrar en el moviment de solidaritat amb els més pobres, servir el pla de Déu que reuneix els qui se senten necessitats, per a donar-los molt més d'allò que demanen i creuen necessitar.

(Idees de «Maria i la vida cristiana» d'Albert Rouet)



Pro Orantibus:

Dia 2 de juny, solemnitat de la Santíssima Trinitat, es celebra la jornada coneguda com Dia «Pro Orantibus», en favor de les religioses i religiosos de vida contemplativa. «Déu, i prou!» és el lema d'enguany, expressiu de la total entrega dels destinataris d'aquesta jornada al servei diví i el seu desprendiment dels bens on molts hi posen tota la seva felicitat.

Dues preguntes

Divendres passat dia 17 de maig en el segon pis del Centre Social no hi cabia una agulla. Pares, infants i catequistes omplien la sala de reunions. Teniem un quefer: concloure les activitats de la catequesi infantil.

Entregar els llibres que enguany els infants han emprat va resultar més complicat del que havíem previst. Les imatges ens varen ajudar a centrar el que ha estat aquest any de catequesi: la taula del menjar de cada dia, la taula rodona a talla de bolla del món i la taula on feim l'Eucaristia resulta -ens deia el muntatge- que volen esser una mateixa taula! Després, varem recordar algunes fites de la feina feta: els protagonistes de la catequesi, les seves condicions, el seu significat... Finalment es va plantejar una consulta, un referendun consultiu i casolà sobre dues preguntes:

Estau d'acord que a partir del curs que ve facem passes perquè la catequesi d'infants es converteixi en catequesi de les famílies?

Estau d'acord que a partir del curs que ve facem passes perquè la catequesi d'infants inclogui la participació en l'Eucaristia del diumenge?

El resultat -anònim i personalitzat- d'aquestes dues preguntes fou el següent:

Primera pregunta: 20, sí; 34, no.

Segona pregunta: 44, sí; 10, no.

20 respongueren sí a les dues preguntes

10 respongueren no a les dues preguntes

24 respongueren no a la primera i sí a la segona

cap va respondre sí a la primera i no a la segona

Interessants alguns matisos que varen sortir: N'assenyalam un: «Hem de començar per transmetre la fe i això només ho pot fer una persona que la visqui».

La intenció d'aquesta consulta és encaminar-nos cap a una catequesi que inclogui un equilibri més gran entre família, infants i celebració.

Acabada la feina «seria» varem passar al refresc. Les coses per anar bé han d'acabar entorn d'una taula! Tampoc hi cabia una agulla quan ens hi abordàrem. Sort que n'hi va haver per tots. M.S.

Contestador automàtic

Opinió sobre el condol als funerals

Hem rebut la següent cridada que intentam reproduir el més fidelment possible:

«...No vaig a tots els condols dels nostres funerals d'Artà, però sí a quasi tots i volia expressar la meua opinió (i moltes més) al respecte d'un dels darrers que vaig assistir i en el qual hi hagué molta de gent a passar el condol i que pens que va ser motiu d'escàndol molt generalitzat pel desastre existent quant a l'ordre o millor dit, desordre que hi va haver.

Encara que potser sigui un acte purament social, es pensa que mai per mai s'ha de consentir una cosa igual a la d'aquest vespre. No tan sols varen «envestir» els assistents dels corredors laterals amb l'ordre normal, sinó que ho feren totes les persones dels dos laterals de dalt a baix passant davant tots els bancs, i aquí va ser la desbandada total, de per tot es formaven cues en forma de serp, d'una banda a l'altra d'església i tot per poder ser els primers. Degradant.

Els responsables actuals de la parròquia, pareix que s'han proposat que l'ordre sigui la tònica als nostres funerals i ens sembla bé, però les mesures s'han d'aplicar a tots perquè s'arribi a aconseguir. Sabem que

als funerals el celebrant abans de començar el condol recorda als assistents que ho facin amb el més possible silenci i ordre, cosa que a poc a poc es va aconseguint, havent pres certes mesures encertades que fan l'acte més digne i àgil.

Però es veu que encara no basten les passes seguides. Creim que no queda altre remei que fins que no hagi començat el condol, el portal lateral romangués tancat per entrar i ho fes tothom pel portal major, fins i tant es començàs a condolar. Llavors, i sobretot als funerals de més assistència, quasi la primera meitat de gent hauria de sortir per la sacristia, encara que fos per damunt l'altar major, fins que poguessin sortir àgilment pel portal lateral.

Totes les coses vistes de fora sempre són bones i fàcils d'arreglar, ho entenem i compartim, però si vertaderament es vol aconseguir ordre als nostres condols i sobretot als numerosos, no queda més remei que prendre mesures fermes i que si fa falta que el rector i els vicaris estiguin presents i en bones formes intentar que l'ordre sigui l'ideal que s'han proposat, ho han d'intentar, segur que aquesta mesura seria ben rebuda per part dels assistents i que, encara que qualcú protestàs ho agraïrien després des del fons del seu interior. És que moltes vegades, diuen, ens

sentim empesos pel que fa la majoria i que tal volta no tenim la intenció de fer, però tots desitjam que les coses surtin ben fetes. Per tant, si s'intenta posar ordre, s'aconseguirà amb la col·laboració de tots.

Hala, idò, a prendre mesures pel bé i l'ordre dels nostres funerals, que ho desitjam de veres...

Un gratat de bons artanencs»

Més cridades:

«¿Seria possible instal·lar a la plaça dels porcs (bestiar), un contenidor de paper per a reciclar?. Moltes gràcies».

«Vull agrair al nostre Ajuntament la darrera tapada d'alguns clots al nostres carrers i sobretot a la sortida del carrer Argentina cap a Ciutat, encara que només duri de Nadal a Sant Esteva. Havia protestat dues vegades al contestador automàtic de la revista **Bellpuig**, a la qual agraesc la seva publicació, com també ara agraïria la present. Esper que els responsables estiguin sempre atents als indrets més escabrosos del poble».

«Li agraïria que publicàs que seria convenient que els municipals, almenys a entrada de fosca, fossin pel carrer Ciutat perquè un parell de jovenets amb motorets fan carreres i això és una alarma i un perill autèntic».

BAR- RESTAURANTE CAN BALAGUER

tel. 83 50 03
c/ Ciutat, 19

07570 - Artà

*** Menú del dia**

*** Tapes Variades**

*** Cuina Mallorquina**

PUNT VERD...PUNT BRUT

Fa un parell d'anys (com passa el temps) a Artà es va ubicar un dels primers Punts Verds de tota l'illa i de l'Estat, de manera que hom podia presumir davant les seves amistats de tenir un poble modern i progressista. Els mestres i les mestres rapidament dugueren els i les seves alumnes a mostrar aquells contenidors tan bonics i lluent, amb tants de colors que pareixia que l'Arc de Sant Martí s'havia instal·lat per Ses Pesqueres. Aleshores l'Ajuntament va embellir la zona amb unes palmeres que donaven al conjunt un to ecològic i tots els habitants d'Artà varen estar orgullosos del seu Ajuntament... i al cel ens vegem tots plegats. Amen.

Es clar que les rondalles acaben així, però això no és una rondalla, això no acaba d'aquesta manera. L'Arc de Sant Martí es va tornar molt obscur i els mestres i les mestres ja no gosen de dur els i les nines per aquells indrets per por de que fassin preguntes.

És vera que n'hi ha de gent que tira els fems en qualsevol lloc, però també ho és, que quan hom va al Punt Verd es perquè



es classifiquen les deixalles i moltes vegades no hi ha lloc per posar els fems. Seria convenient de tant en quant fer un crida d'atenció als usuaris del Punt Verd, però el primer que s'ha de sentir aludit és el propi Ajuntament, que és el responsable del seu manteniment i hauria de tenir en compte aquestes qüestions:

- És totalment insuficient un contenidor de fems (no es estrany que la gent deixi les bosses en terra si no hi caben).

- El contenidor de llaunes no té un forat suficientment gran per tirar-hi les llaunes d'un kg. (seria convenient fer els contenidors amb un forat més gros o posar un aparell que aplaní les llaunes).

- Fer la neteja de la zona més sovint.

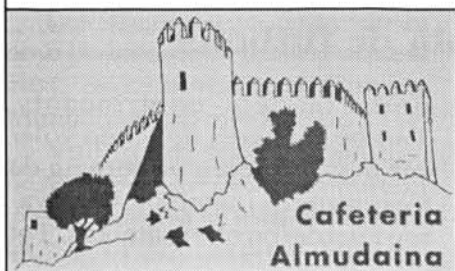
No hi seria de més recordar les petites palmeres que decoren el recint. Se podrien llevar les herbes que les ofeguen? Gràcies.

Grup de Dones d'Artà

CAFETERIA ALMUDAINA

Nova Direcció

Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 83 62 48 - ARTÀ



Vos oferim els nostres serveis de:
**CAFETERIA, TAPES I
BERENARS.**

Tots els dies feiners, des de les 7 fins a les 11,30 del matí, podeu trobar un menú especial de berenars que incloven:
Tota classe d'entrepans, frit, «callos», escabetxo, plats combinats, etc.

**VOS CONVIDAM A ASSABORIR
ELS NOSTRES PRODUCTES
I A COMPROVAR ELS NOUS SERVEIS A**

CAFETERIA ALMUDAINA.

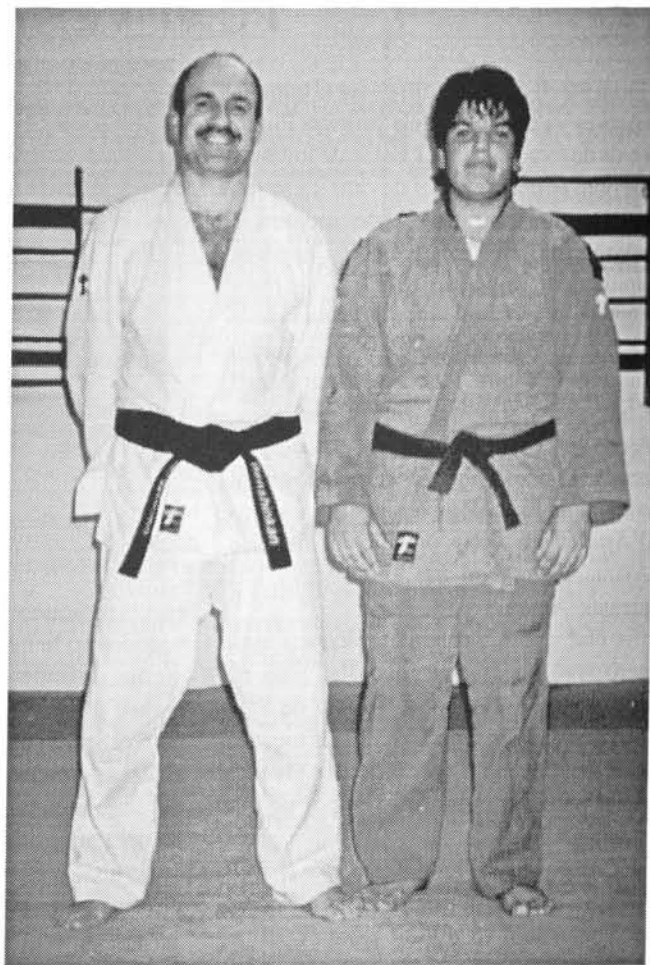


Judo

Lluís Pastor disputarà el Campionat d'Espanya

Lluís Pastor, una de les grans promeses del judo balear, aconseguí dissabte passat el Campionat de Balears a la gran fase final de l'esport unificat, contra les seleccions de Menorca i Illes Pitiüses. Quedar campió autonòmic li suposa entrar automàticament a formar part de la nostra selecció que, amb altres esportistes del Renshinkan, dos d'Eivissa, 3 de Palma i Pep Mascaró com a entrenador, són els que defensaran els nostres colors els propers dies 1 i 2 de juny a Vitòria, al País Basc.

En Lluís es troba ara ultimant i polint els darrers detalls de la seva preparació tècnica en aquesta recta final que el podria menar a aconseguir un dels primers 10 llocs d'aquest Campionat d'Espanya de Judo Escolar sub 17, cadets.



Pep Mascaró i Lluís Pastor. El judoka artanenc, Campió de Balears sub 17 cadets, disputarà el Campionat d'Espanya a Vitòria.

Jornada familiar i deportiva a l'escola de futbolet

El passat dissabte dia 11 en el poliesportiu es varen viure unes hores de cordial esportivitat celebrant-se dos partits "amistosos" entre les mares dels nins

de futbolet i el nins jugadors d'aquest esport. Malgrat l'esforç de part de les mares, els nins les guanyaren d'un bon tros sense que elles poguessin foradar la

porteria dels contrincants. També els pares no varen voler ser menys i feren un torneig de tres entre ells mateixos. Guanyaren i perderen ells mateixos. Tot

**ELECTRO
HIDRAULICA, S.A.**

Pº Ferrocarril, s/n. Tels. 552424-
843053-07500 MANACOR
Autovia Juan Carlos I, s/n. Tel.
563655 - CAPDEPERA

**INSTALACIONES ELECTRICAS
INDUSTRIALES, DOMÉSTICAS Y
RURALES.**

Bombas sumergibles **PLEUGER**
Distribuidor exclusivo para Mallorca.

A B S, Bombas agua residual.
Distribuidor para Mallorca.



A la foto els jugadors i les jugadores

va acabar amb un sopar familiar a un restaurant de la comarca on tant nins com pares i mares s'ho passaren d'allò més bé.

Recordam que pels dies 25 de maig i 1 de juny es celebraran a Petra les finals d'aquest esport. Desitjam bona sort als nostres equips. Ja us tndrem informats dels resultats.

Gimnàstica

III Jornades de Promoció de Gimnàstica Artística

Dia 4 de maig es dugueren a terme al Polisportiu Na Caragol, d'Artà, les III Jornades, semifinals, de la Lliga de Promoció de Gimnàstica Artística. Els participants foren Club Esport i Santa Maria del Mar (Felanitx); Gimnàs Manacor i Col·legi Puresa de Maria (Manacor); Porto Cristo i Artà.

Els resultats per a les participants artanenques varen ser més que satisfactoris; de 26 participants distribuïdes en cinc grups, varen passar a la final tres grups, un total de 16 participants.

Les finals, que coincidiran amb la darrera jornada d'aquest curs, es celebraran al Gimnàs Manacor el primer de Juny.

Vull agrair tota l'ajuda que he rebut per part de l'Ajuntament d'Artà perquè la jornada fos un èxit d'organització. Agraesc



especialment al batle la seva presència i al delegat d'esports la seva dedicació i esforç perquè tot estigués a punt.

Esperam finalitzar aquesta temporada amb bons resultats i que l'any que ve es pugui repetir la Lliga de Promoció.

Eva Rincón

Comercial
ARTA

EN ARTA:
Carrer de Ciutat, 26 - Tel. 83 61 48

EN MANACOR:
Polígono Industrial
C/. Menestrals, 11 - Tel. 55 58 11

Massey - Ferguson. Tractores

CONDOR Motocultores y Motobombas

BATLLE Empacadoras • Rotoempacadoras y Sistemas de riego

ZAZURCA Equipos preparación Tierra y Siembra

AGUDO Cubas de vacío

MONDIAL Y OPEM Motosierras

GAVARA Pulverizadores

GASPARDO Barras de Corte

JUSCAFRESA Remolques

BLANC Peladoras de Almendras

BRUN Abonadoras



MASSEY-FERGUSON



condor

BATLLE



Bàsquet

Selecció balear de cadet femení. Amb el número 7, M^a Antònia Nicolau Ferragut

Festa de final de curs de l'escola de bàsquet.

Aquest diumenge a partir de les 18.30 hores, l'escola de bàsquet celebrarà com cada any la seva festa de final de curs. Durant aquest petit homenatge als nins i nines des de set anys fins a 12 anys, es farà un petit partit de 15 minuts entre equips fets pels mateixos al·lots a les diferents categories. Després, un concurs pels pares assistents, entrega de trofeus i després un petit refrigeri per a tothom.

Acabament de la temporada.

Durant aquestes setmanes, els equips han anat acabant en les diferents categories. Aquesta setmana acaben l'equip cadet del FORN DE SA PLAÇA, que jugarà al camp de l'equip de Sa Pobla, primer classificat i l'equip sènior femení que jugarà contra l'equip del Lluçmajor a les 12 hores al poliesportiu, on es jugaran la segona o primera plaça depenent del que faci l'equip palmesà del Jovent, que

proporcionaria l'ascens a la II Divisió femenina. L'únic equip que seguirà en competició serà l'equip infantil masculí del C. E. Sant Salvador, que el dia 29 jugarà a Santanyi i l'1 de juny acabarà la lliga a les 11.30 hores enfront de l'equip palmesà del Levante Patronato.

M^a Antònia Nicolau Ferragut ha jugat a la selecció cadet femení a les Canàries.

Maria Antònia Nicolau, jugadora de l'equip cadet femení del APA INSTITUT ARTÀ, del C.E. Sant Salvador, durant la setmana del 29 d'abril a 5 de maig és va desplaçar fins a les Illes Canàries, on va formar part de la selecció balear de bàsquet. Els resultats no varen ser molt bons, aconseguint una setena plaça, però hem de dir que el primer partit, que va ser enfront de la selecció de Madrid, no es va poder aconseguir la victòria per molt poc, ja que varen perdre a la segona prorroga d'un

punt. M^a Antònia Nicolau, va jugar una mitja d'uns 30 minuts i aconseguint uns 8 punts per partit, cosa que, si tenim en compte que és a nivell nacional, està molt bé. Enhorabona per la brillant actuació.

DATA: 11/05/96				CATEGORIA: Infantil Masculí			
PARTIT: ANDRAITX - SANT SALVADOR							
PARCIALS: 33/16 39/27				RESULTAT: 72/43			
N	NOM	PU	RE	Nº	NOM	PU	RE
4	Guiscafrè, J	3	-	10	Melis, A.	2	-
5	Estade, J.M	-	7	11	Bover, O.	-	-
6				12	Nicolau, J.	9	10
7	Carrió, J.A.	-	-	13	Cantó, D.	2	7
8	Bernat, M.A	4	-	14	Sancho, J.	6	4
9	Ferragut, G.	-	-	15	Carrió, A.	17	10

COMENTARI: Bon partit per part de l'equip artanenc, que després de fer els 110 Km de viatge fins a arribar a Andraitx no va poder aconseguir la victòria. L'equip artanenc va fer un partit més o menys decent, però amb el temps l'equip local va imposar el seu ritme i la diferència va anar augmentant. L'equip artanenc va fer molts d'esforços per poder aconseguir la victòria però va ser impossible.

PRÒXIMS PARTITS

DATA	CATEGORIA	HORA	PARTIT
25/05/96	Cadet masculí		SA POBLA B.C. - FORN DE SA PLAÇA
26/05/96	Sènior femení	12.00	Bar 'EL DORADO' - LLUCMAJOR
29/05/96	Infantil masculí		SANTANYI - SANT SALVADOR
01/06/96	Infantil femení		SANT SALVADOR - LEVANTE

RANQUING corresponent al mes de MAIG de 1995

Fins al DIUMENGE 19 de MAIG

Nom del cavall	Millor Temps	Pts	MA	SP	SP	Pts
			11	12	19	
A Tous	1'27"5	5			-	
Affi Julia	1'29"5	3			D	
Aixal Llar	1'26"8	1		-	-	
Alcatraz TR	1'19"3	11			-	
Aran Royal					-	
Arisol	1'24"6	12			-	
Artà	1'26"8	1				
Aursula	1'27"5	3			D	
Bimbo					-	
Fontana Star	1'18"6	25				
Lírico	1'22"5	13		-	-	
Nostro VX	1'22"4	12		-		
Pol Trello	1'24"2	16	1er			19
Riggy	1'21"8	7	3er		-	8
Rigoletto			-		-	
Scippio				-	-	
S'Estel De Retz	1'25"9	4	1er		-	7
Simpàtic	1'23"5	6				
T. Jaleo Blai	1'24"5	13		D	-	
Tifon Blai	1'23"5	15	D		D	
TRUIOSA	1'25"	3		3er	-	4
Tsar de Saint Cyr	1'21"6	5				
Twist Emeraude	1'22"7	5				
Unita Star's	1'21"9	10	3er		R	11
Uruguaya	1'25"2	2				
Vanderbilt	1'24"3	14	-		-	
Varisol Lui	1'23"1	13		D	-	
Vent de Fophy	1'23"3	32				



Tifon Blai, el rei de Manacor, segons la revista Trot

Hípica

La crònica hípica d'aquesta edició s'ha d'enfocar al que va ser el G.P.N. 96 on teníem dos representants: Alcatraz TR (amb la sort de ser el primer darrera l'autostart) i Arisol, dotzena darrera el cotxe de sortida). La cursa va ser estranya ja que Arisol des de darrera donava empentes a Alcon GS (llebre de la cursa) mentre que Alcatraz TR era al cordó esperant a veure el què. Però al pas dels 1.200 metres Arisol està cansada i Alcatraz TR es fa un embull per sortir i el grup de capdavaners on hi van els favorits li fugen uns vint metres que, encara que va recuperant un poc de terreny, fan que als darrers dos-cents metres quedi desfondat i arribi setè malgrat la bona cursa que va realitzar.

Pel que fa a la resta de trotons artanencs, molt bones curses però entre tots no aconseguiren fer ni un quart lloc. Increïble, però cert.

Però el que realment és de destacar va ser el passat dissabte dia 11 de maig a Manacor. A la segona del capvespre es disputava una cursa especial per a dames on els favorits eren Unita Star's (amb Bel Garau) i Utenor costat amb costat. Però la seva sorpresa va ser que de darrera va venir un remat en pla campió de Pol Trello, de la quadra Arcs, molt ben conduït per Maria Jaume que va superar tothom realitzant una darrera volta espectacular la qual cosa va permetre que aquesta jove amazona aconseguís la seva primera victòria a un hipòdrom. Enhorabona a Maria Jaume i a la quadra Arcs.

També aquest dia guanyava S'Estel De Retz, al cavall de Sa Font Calenta que va fer un recorregut molt regular amb un bon remat final. Va ser menat per Miquel Angel Gili.



INSTALACIONES Y
REPARACIONES ELÉCTRICAS.
ILUMINACIÓN.
ELECTRODOMÉSTICOS.
TELICO: FAX Y TELÉFONOS

MÉNDEZ NÚÑEZ, 16, bajos
TELS. 56 37 95 - 83 61 80. FAX 83 52 70
CALA RATJADA

Futbol

EL C. E. ARTÀ CAMPIÓ DE PRIMERA REGIONAL JUVENIL



Juvenils

Felanitx 1 - Artà 3

Gols: Barbón (penalty), Víctor (2) Amer, Mayal, Dalmau. Pascual, Genovard, Bisbal, Ferragut, Piñeiro, Barbón, Ramon, Víctor. Moya per Bisbal.

L'equip anava a Felanitx amb la necessitat de guanyar després de la darrera derrota a Ses Pesqueres. El camp d'Es Torrentó sempre és difícil i aquest pic no va ser una excepció. El conjunt de l'Artà va sortir mentalitzat a no deixar-se

sorprendre. Partit seriós, amb idees clares i prest s'avançaren i malgrat que els locals empataren, això no els va descompassar gens i seguiren comandant en el partit i mitjançant Víctor es marcaven dos gols més i el partit quedava sentenciat i amb la il·lusió de proclamar-se campions a casa contra el Campos.

Artà 2 - Campos 1

Gols: Ramon, Alba

Amer, Dalmau, Pascual, Grillo, Bisbal, Ramon, Piñeiro,

Ferragut, Tous, Genovard, Víctor. Ferrera per Genovard, Mayal per Tous, Alba per Ramon i Jimmy per Pascual.

Amb gran afluència de públic va saltar al terreny de joc l'equip del C.E. Artà. Va ser rebut amb molt de renou i molta bauxa per part dels jugadors de les categories inferiors i de molt al·lotea. El partit va començar i prest es va veure que el Campos no venia de passeig sinó que va estrènyer els locals com més va poder. El control del joc era dels



FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:

XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,
CUINES, BANYS, TAULES
I QUAALSEVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

forans, molt millorat, amb avisos seriosos. L'equip local, conscient del que es jugava, va reforçar la defensa i el mig camp sols amb Víctor en punta. La única arma era el contracop, però era tímid. Sols un xut de Ferragut al pal. Cap allà el minut 40 es va veure la millor jugada local, que resultà molt profitosa. En un contraatac la pilota arriba a Ramon a la dreta de l'àrea i lliure de marca connectava un fort xut que entrava a la porteria del Campos amb el conseqüent deliri del públic i dels jugadors. Gol dels anomenats psicològics ja que s'arribà al descans amb aquest resultat d'un a zero.

A la segona part el joc local va millorar molt i es comptaren fins a quatre ocasions clares de gols. Però Víctor no tenia la sort de cara encara que no eren remats xerecs. El Campos, en un còrner, és a dir, a pilota aturada i jugada assajada feia el gol de l'empat posant més emoció al partit. L'entrenador Alba va avançar Dalmau i Piñeiro i Ferrera acompanyava Víctor en punta. A deu minuts pel final entrava Alba per Pascual, beneïda decisió, ja que en el minut 86 va rebre una pilota totalment desmarcat, va entrar a l'àrea i sobre la sortida del porter li creuava la pilota lluny del seu abast i ficant-lo a la meta contrària. L'alegria va esclatar amb un gol que valia un campionat. Els minuts finals foren més llargs que una Quaresma. En xiular el final l'afecció va anar a abraçar a l'entrenador i jugadors i hagué dutxa amb cava.

Des de **Bellpuig**, la més efusiva enhorabona a Jugadors, tècnics i directius i desitjar-los sort en la nova categoria.

Significar que en tots els partits de les diferents categories es va guardar un minut de silenci per la memòria de D. Andrés Alba Pérez, resident a Estepona (Màlaga) i germà de l'entrenador d'aquest club Juan Alba, va morir de forma inesperada el dia 15. Al cel sia i descansi en pau.

Infantils

Pollença 4 - Artà 0

Ivarra, Martín, Canet, Mayal, M. Femenias, Sansó, Capó, T. Femenias, Xavi, Viejo, Ferrer, Grillo, Vi ves, Gil, Rocha.

Artà 0 - Porto Cristo 0

Viv es, M. Femenias, Grillo, Canet, Mayal, T. Femenias, Martín, Rocha, Gil, Cabrer, Ferrer. Ivan, Sansó, Viejo, Xavi

Darrers dos partits i cloenda de campionat en la categoria infantil amb derrota a Pollença i empat a casa. Com els cadets, malgrat a mostrar-se irregulars, han aconseguit mantenir la categoria. Contra el Pollença perderen clarament però amb el Porto Cristo es va jugar millor i amb un poc de sort es podia haver vençut, però tengueren poques ocasions i mal rematades.

Cadets

Rtvo. La Victoria 3 - Artà 0

Pedro, J. Ginard, Troya, Danús, Murillo, Canet, Ferrer, López, Tous, Piñeiro, Palou. Gayà i Emilio per J. Ginard i López.

Artà 1 - Rtvo. La Victoria 2

Pedro, Murillo, Danús, Troya, Canet, Moja, Ferrer, López, Tous, Palou, Piñeiro. Emilio per Tous, J. Ginard per Murillo, Gayà per Palou i Loren per Troya.

Eliminatòria a doble partit del torneig Copa President que va ajuntar els artanencs amb els palmesans que passen a la ronda propera amb certa claredat malgrat que no va ser massa superior a l'Artà però sí més efectiu de cara al gol. Amb aquests dos partits es dona per acabada la temporada que podia haver estat més brillant però es va salvar la categoria.

Benjamins Futbol-7

Escolar 1 - Artà 4

Artà 5 - Badia Cala Millor 2

Dues victòries consecutives que les fa ocupar el primer lloc en el grup del torneig Copa President. Per poc que mantinguin la línia de joc demostrat en aquests partits serà difícil que no passin a la ronda següent.



Bellpuig



Revista quinzenal

Num. 542, 25 maig 1996

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96

Tel. i Fax 83 50 33

(contestador automàtic)

Dipòsit legal: PM 57-1969

Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 55 52 12

Redacció:

Julen Adrián

Joan Amorós

Guillem Bisquerra

Rafel Carrió

Josep Danús Rosselló

Antoni Esteve

Andreu Genovard

Sebastià Ginard

Jaume Morey

Francesc Munar

Clement Obrador

Rafel Pérez

Antònia Vives

Col·laboracions:

Caterina Estelrich

Bartomeu Gili

Pere Ginard

Mateu Mascaró

Miquel Mestre Genovart

Antoni Muñoz

Antoni Picazo

Miquel Piris

Bartomeu Tous

Pere Vicens

Administració i publicitat:

G. Bisquerra.

Tel. particular 83 62 88.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

**ES LLOGA
VEDAT DE CAÇA**

Informació: tel 83 55 48

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE
subscriuiu-vos-hi**

Es Racó

Tot esperant i ben de bades, per cert, el llagrimós boierista Juanito Segarra, Guillem Riera, Canet, Margalida Torres, Nonga, Catalina Palou, Galania i Pere Ginard, Violí, a la vora del cadafal de la verbena del 1955, aguanten metxa. Aleshores, la capsa dels rumors ja havia encetat la tapadora sorprenent del forfait que el mostatxut intèrpret de «Camino Verde» tingué a glòria obsequiar-nos. Resultà que la Comissió de Festes, encapçalada per Joan Moyà, Toni Sopa, Lluçia Moló i l'amo en Tomeu Cartutxo, d'acord amb la senyora de Tito's, local on actuava el «Cuanito», fixaren la xifra de 15.000 pts com a minuta formal per a l'actuació del cantant a la verbena de la segona festa. Però quan en Segarra sapigué que en lloc de cobrar-les personalment, era dita senyora qui s'havia embutxacats els tres-mil duros, posà barra de cap i els artanencs que cantin si és que tinguin cantera.

Aquella vetllada la Plaça Nova es convertí en una sitja infernal de flastomies, impropèries i llamps quadrats en contra del l'Ajuntament, La Sala i L'As de copes. La betumada pública que s'armà va ser una veritable antologia de despropòsits. Per gran sort, de dins aquella batussada emergí la gegantina mola de l'amo en Cristòfor Ginard, es municipal Tòfol, el qual, col·locant-se per sobre l'empostissat, posà el tumult a son paratge.



Els que en veritat es carregaren el mort foren els músics de l'Orquestra «Tropical» de Llucmajor. Vaja un perboc haver de dar-li des de les vint-i-tres hores fins a les cinc del matí, sense més queviures que un entrepà per cap i dues ampolles d'anís en conjunt.

A l'endemà, dia 8, la Comissió, amb l'ajut altruista d'en Tomeu Bolló, i l'afegit dels regidors Joan Sagristà i l'amo en Joan de Son Marí, salpà àncores a veure la primera autoritat civil de les Balears. Decantant-se el governador de banda del Consistori, manà el tancament de Tito's per espai de 15

dies. A causa del bollit segarrer, els responsables de festes intentaren suplir el buit mitjançant una entesa amb l'orquestrina local «Jartan Jaz». L'avinença no fou possible.

Posarem punt final regressant al principi. Fixau-vos amb la faicó d'en Guillem Canet contemplant la promesa Margalida. No hi ha dubte que l'afaiçonament assoleix els subtils cims de la més cara galanor.

Si no anam a la torta, la fotografia és feta per «Foto-Pon». A l'hora de fer «clic», una fumerada de magnèsia nuvolava sis o set plataners de Sa Plaça Nova.

ENDEVINALLA de Pere Xim

Solució a la publicada:
El primer de maig

Tenir les idees clares
i les puguís demostrar,
tot seria ben de bades
si resulten fracassades

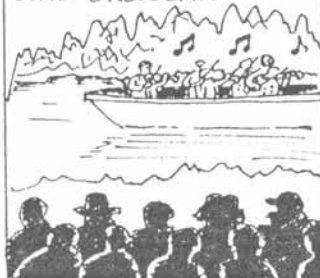
i és que a l'hora de firmar
es fingir se coneix ja
perquè són passes comptades
i la gent no se'n riurà.

Els Gorans (BASAT EN UN FET REAL)

AVUI ANIREM A LES
COVES DEL DRACH



MADAMME, MONSIEURS...
MERCI... BÙN GIORNO...
THE DRAGON CAVES...
SIND GROSSEN...



L'AMÒ, PER QUÈ MOSTRAU
LES COVES EN TOTS ELS
IDIOMES MENYS MALLORQUÍ?



TIENE USTED RAZÓN,
NO HABLEMOS MALLORQUÍN
EN PÚBLICO QUE SE NOS
GASTA Y NOS QUEBAMOS
SIN. CAPISCO. I WAS
COMPLETELY BLIND!
AUFF WIEDER SEHEN!



TORNAREM EL DIA 8/VI